

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

И Н С Т И Т У Т В О С Т О К О В Е Д Е Н И Я

СОВЕТСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

I

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1940 ЛЕНИНГРАД

В. В. БАРТОЛЬД

АРАБСКИЕ ИЗВЕСТИЯ О РУСАХ¹

События IX и X вв. — выступление скандинавских мореплавателей, открытие пути «из варяг в греки», образование русского государства и принятие русским государем христианства от греков — совершенно изменили ход истории Восточной Европы. Восточноевропейская равнина перед этим подвергалась культурным влияниям с различных сторон, но никогда еще не объединялась для общей государственной и культурной жизни. В IX—X вв. вопрос о будущем Руси тоже оформился не сразу; некоторое время могло казаться, что русский народ подчинится влиянию иной государственности — среднеазиатской и иной культуры — мусульманской. Отголоски этих колебаний сохранились даже в русских летописях, несмотря на то, что ко времени составления летописей вопрос уже был решен, и под влиянием современных им условий жизни летописцы представляли себе события прошлого несколько иначе, чем они происходили на самом деле. Более ясное и отчетливое представление об общем ходе событий, несмотря на скудость фактических данных, дают нам рассказы представителей этих культурных народов, влиянию которых в IX—X вв. подвергалась Восточная Европа, в том числе и мусульманских. До IX в. бассейны Черного и Балтийского морей подвергались, каждый в отдельности, влиянию, с одной стороны, — с юга и запада — средиземноморской культуры, с другой стороны, — с востока — культуры Средней Азии. Но, несмотря на близкое расстояние между истоками рек, впадающих в Балтийское и Черное моря, оба бассейна жили каждый своей особой жизнью. Геродот, давший в V в. н. э. подробные сведения о жизни северного побережья Черного моря, не знал ничего достоверного о народах, живших дальше к северу; вопрос об истоках Днепра на севере считался в его время столь же темным, как вопрос об истоках Нила на юге. С конца II в. н. э. мы можем проследить движение народа, направившегося от Балтийского моря к Черному, именно готы; готами было создано на Днепре государство, разрушенное в IV в. пришельцами из Средней Азии — гуннами; после распада в V в. гуннского государства готам, как известно, удалось восстановить свое могущество и выступить в роли завоевателей на трех южных европейских полуостровах; небольшая часть готского народа до конца средних веков оставалась в Южной России, на Крымском полуострове, где, по выражению русских ученых, ждет охраны и исследования «величественная столица готского крымского царства Мангуп-калэ, памятник единственного в мировой истории сочетания бедного культурой северного германского племени, воспринявшего восточную культуру сарматов, с пышным блеском византийской государственности и культуры».² Но ушедшие на юг готы не сохранили связи с германскими народами, оставшимися на севере. Археологические находки в балтийских районах показывают, что этот район с VII в. имеет также культурные сношения с бассейном Волги и Востоком, и в то же время

не дают нам никаких доказательств в пользу сношений с Византией и Черноморским побережьем. Повидимому, разобщенность между Балтийским и Черным морями отразилась как на сношениях со средиземноморским миром, так и на сношениях с Востоком; произведения Востока приносились как к берегу Черного, так и к берегу Балтийского морей, но не установили связи между обоими бассейнами.

По географическим условиям надо ожидать, что влиянию Востока, как и влиянию средиземноморской культуры, Черноморское побережье подвергалось раньше, чем Балтийское, но данных для установления точной хронологии мы не имеем. В VI в. до н. э. в состав одной и той же персидской державы входили области Средней Азии, до нынешнего Туркестана включительно, и побережье Средиземного моря. Но есть указания на то, что уже тогда были известны получившие впоследствии такое значение торговые пути от берегов Сыр-дарьи и Аму-дарьи к берегам Волги и дальше. В греко-персидских войнах принимали участие согдийцы и хорезмийцы, но эти войска, вместе с другими силами персидских царей, шли через Малую Азию; даже в страну европейских скифов на северном берегу Черного моря войско Дария проникло с запада, с Балканского полуострова. Рассказы Геродота об этой стране показывают, что пути оттуда в ближайшую культурную страну Средней Азии — Хорезм — были ему столь же мало известны, как пути в бассейн Балтийского моря.

О существовании пути из Хорезма к Черному морю греки впервые узнали во время походов Александра. Хорезм в это время уже не был, как при Ксерксе, провинцией персидской державы; в Хорезме был свой царь Фарасман, прибывший к Александру весной 328 г. в Бактры (Балх) со свитой из 1500 всадников. Фарасман уверял Александра, что его владения простираются до Колхиды, и предложил дать македонскому завоевателю проводников и все необходимое для похода к Черному морю, если бы такой поход входил в его намерения. Александр этим предложением не воспользовался, и после этого мы не находим в греческой литературе никаких известий ни о хорезмийском государстве, ни о торговых сношениях между ним и берегами Черного моря. Даже спутник Александра Аристобул представлял себе эти сношения в виде плавания по Аму-дарье от местности близ Балха до устья этой реки, которую считали притоком Каспийского моря, оттуда по Каспийскому морю к устью Куры и вверх по Куре до места вблизи Риона и по Риону до Черного моря. Из рассказа римского ученого Варрона некоторыми европейскими учеными был сделан ошибочный вывод, будто существование такого водного пути подтвердилось в I в. до н. э., во время похода Помпея; но из сопоставления слов Варрона со словами спутника Помпея Феофана Митиленского об устье Куры, где местное население «совершенно не нуждалось в море», ясно видно, что Варрон не нашел этого рассказа в известиях о войнах Помпея, но внес в известие об этих войнах свои географические представления, заимствованные из книг.

Более определенные известия о торговых путях к северному побережью Каспия относятся к I в. до н. э.; в это время к жившим там аорсам привозились на верблюдах товары индийские и вавилонские, последние через посредство мидян и армян. Это известие свидетельствует о существовании торговых путей к Каспийскому морю по суше с юго-запада через Кавказ и с юго-востока из Туркестана; повидимому, эта торговля успешно соперничала с торговлей порта Танаиса при устье Дона, куда, по словам того же автора, с юга привозились на судах предметы одежды, вино и другие товары культурных народов для обмена на товары кочевников — кожи и рабов. Часть аорсов в это время доходила на запад до Дона, где их царь Спадин стоял во главе войска из 200 000 всадников.

Средняя Азия в это время уже находилась в торговых сношениях не только с Индией, но и с Китаем, и постепенно товары Дальнего Востока также должны были найти дорогу в Южную Россию. «Открытие» китайцами «западного края» относится, как известно, ко II в. до н. э.; китайцами упоминаются, между прочим, народ кан-гюй, занимавший большую часть нынешнего Туркестана, и народ янь-цай, живший к северо-западу от китайцев у какого-то «северного моря». Янь-цай есть, несомненно, китайская транскрипция народного названия аорсов; в I в. н. э. китайцы говорят о «переименовании» владения «Янь-цай» в «Алань-я», и с того же времени у классических писателей вместо названия «аорсы», для обозначения того же народа, появляется название «аланы». Судя по китайским известиям, военное могущество аорсов-алан к этому времени несколько ослабело. В эпоху китайской династии старших Хань (206 до н. э. — 25 н. э.) яньцайцы были сильнее кангюйцев, в эпоху династии младших Хань (25—220 гг. н. э.) кангюйцы подчинили себе владение Янь-цай. Китайскими источниками не подтверждаются ни известие Арриана о политическом объединении Хорезма с Черноморским побережьем, ни предположение некоторых современных иранистов, что Хорезм принадлежал аланам. Хорезм упоминается в «Истории старших Хань» под названием Юе-гянь и причисляется к «малым владениям», находившимся в вассальной зависимости от кангюйцев. Юе-гянь есть китайская транскрипция названия города «Гурганча», «Орнача» русских летописей, нынешнего Куны-Ургенча, откуда в средние века, как мы увидим, шел подробно описываемый мусульманскими авторами торговый путь к берегам Волги. Очень вероятно, что этот торговый путь существовал уже во II в. до н. э., хотя вплоть до арабского завоевания мы имеем об этой торговле только крайне скудные сведения. Классические авторы, писавшие около времени начала н. э., не знали даже о существовании Волги и считали Каспийское море заливом Северного океана. Только во II в. н. э. Волга упоминается под ее финским названием Ра; тот же автор [Клавдий Птолемей] знает реку Урал под ее турецким названием Яик;³ им приблизительно определяются границы распространения обоих племен в бассейне Каспия во II в. н. э. Двигавшийся в то время на запад турецкий народ принадлежал к числу составных частей окончательно распавшейся в конце I в. н. э. среднеазиатской кочевой империи хуннов (гуннов); при своем движении он смешивался с финскими народностями и, повидимому, положил начало тому турецкому, но непонятному для прочих турок языку, на котором говорят в настоящее время чуваша. В IV в. н. э., около 375 г., те же гунны произвели нападение на алан, живших около Дона, передвинулись оттуда к берегам Дуная и в V в. навели ужас на Западную Европу, но после смерти Атиллы снова были оттеснены на Восток, в пределы Южной России. Только из китайских известий мы знаем, что преемники Атиллы из страны алан поддерживали торговые связи со своими соплеменниками, оставшимися в Китае, и что из страны алан приходили купцы в китайский город Ланчжоу. В китайском рассказе об этих сношениях страна алан, раньше называвшаяся Янь-цай и Алань-я, упоминается под третьим названием — Су-дэ; как показывает это слово, к земле или народу алан было применено как название или эпитет то же самое иранское прилагательное Сугда, более известное как название бассейна Зеравшана. Название этого аланского «Согда» до сих пор сохранилось в названии крымского города Судак (собств. Сугдака), основанного, по церковному преданию, в 212 г. н. э. и в середине века бывшего одним из важнейших портов на Черном море.

Движение кочевых народов из Средней Азии в Европу, таким образом, не только не прекратило торговых сношений южнорусского края с Востоком, но даже содействовало их развитию. То же самое мы видим в истории последующих кочевых империй, до монгольской включительно. В VI в.

выступили турки, представители той ветви турецкого племени, к которой относятся все существующие ныне или известные по литературным памятникам турецкие диалекты, кроме чувашского и якутского. Из византийских известий мы знаем, что в состав турецкой империи входили и южно-русские земли; из византийских источников известно, что турки в 70-х годах VI в. покорили алан, живших тогда по северную сторону Кавказа, и осаждали Боспор Киммерийский (Керчь). В рассказах о поездках византийских послов в турецкую орду Волга впервые упоминается под ее чувашским названием «Итиль», сохраненным турками и потом татарами. Несомненно, что река получила такое название не позже IV в. н. э.

Источники не говорят, когда прекратилось турецкое господство в Южной России; распадение турецкой державы произошло еще в VI в., и в VII в. мы видим в Южной России державу, в которой сохранились традиции турецкой империи, но господство принадлежало народу, говорившему на другом языке. По вполне определенному известию арабских географов, народы, жившие в IX—X вв. по Волге, — хазары и болгары — говорили на языке, непонятном ни для турок, ни для финнов, что вполне соответствует характеру чувашского языка. Очевидно, процесс распада турецкой империи VI в. во многом походил на процесс распада монгольской империи XIII в.; в XIII в. мы после распада монгольской империи видим в южной России государей, происходивших из рода Чингис-хана и продолжавших его традиции, но не говоривших по-монгольски. В VII в. хазарские «каганы» были такими же продолжателями традиций каганов турецких, но по языку их государство было не турецким, но «хуннским», т. е. чувашским. Мы не знаем, когда произошло отделение болгар, — главный город которых находился несколько южнее места впадения Камы в Волгу, — от хазар, столицей которых сперва был город Баланджар в северной части Дагестана, потом, после разрушения этого города арабами в 722 или 723 г., город Итиль на Волге, недалеко от ее устья.⁴ В VI в. болгары, как и хазары, жили в местности по северную сторону Кавказских гор. Болгарское государство не было связано, подобно хазарскому, с традициями турецкой кочевой империи; болгарский владетель не называл себя каганом и при его дворе не было турецких обычаев. Повидимому, оттесненные на север потомки общих предков болгар и хазар более находились под славянским, чем под турецким влиянием, и арабы иногда называли царя волжских болгар «царем славян». Вполне возможно, что к волжским болгарам относится известие о «государе славян», к которому, наравне с государями греков и хазар, обратились с просьбой о помощи в 852 г. бежавшие от арабов армяне.

Вообще все военные действия между арабами и хазарами, о которых говорят арабские источники, происходили на кавказских границах халифата. На востоке хазарское государство, повидимому, не граничило непосредственно с владениями арабов, и с этой стороны в бассейн Волги проникали только купцы, ремесленники и послы преимущественно из пограничной области культурного иранского, а потом мусульманского мира, Хорезма. В китайской «Истории династии Тан», по переводам и толкованиям европейских синологов, один и тот же народ, в котором видят хазар, назван соседом Византии, Персии и Хорезма, но в китайском подлиннике названия соседей Византии и Персии (Кэ-са) написаны несколько иначе, чем название соседа Хорезма (Хэ-са); возможно, что в первом случае имеются в виду хазары, во втором — турки-огузы.

Мы не знаем в точности, когда к издавна существовавшему торговому пути из Средней Азии на запад, к Черному морю, присоединился новый торговый путь на северо-запад по Средней Волге, Каме и оттуда к Балтийскому морю; но, вероятно, этот факт находится в связи с широким развитием

караванной и морской торговли персидской сасанидской державы (III—VII вв.) в последние века ее существования. В Пермской губернии, в местностях по Каме, были найдены клады из сасанидских монет VI—VII вв., из чего делают выводы, что торговые сношения этой местности с Востоком начались еще в домусульманский период. Этот вывод подтверждается находимыми в Северо-восточной России серебряными блюдами и другими сосудами, из которых древнейшие относятся к сасанидскому периоду; наконец, в китайской истории «Северных дворов» (Бэй-ши, VII в.) среди предметов, вывозившихся из Хорезма, упоминается янтарь, несомненно привозившийся в Хорезм с берегов Балтийского моря. Всем этим объясняется, что предметом стремлений скандинавских мореплавателей VIII—X вв. были не только берега западноевропейских морей и рек, но также берега морей и рек русского Севера. Морские экспедиции мимо северного берега Норвегии в Белое море и дальше начались только со времени путешествия Отера,⁵ относящегося, как полагают, ко времени между 870 и 890 гг.; значительно раньше скандинавские лодки проникли из Балтийского моря в реки восточноевропейской равнины, причем без особого труда скандинавы переносили свои лодки из рек бассейна Балтийского моря в реки бассейна Черного и Каспийского.

Русский летописец, как известно, называет этих скандинавских мореплавателей «варягами» и «русью», причем первому термину придается более широкое значение, чем второму; «варягами» называли и «русь», были также «свеи» (шведы), «урмане» (норвежцы) и другие.⁶ По вопросу о происхождении обоих слов было высказано много предположений; автор последнего научного труда о происхождении русского языка, акад. Шахматов, присоединяется к мнению, по которому слово «русь» служило названием, употреблявшимся для обозначения скандинавов прибалтийскими финнами (А. А. Шахматов приводит финское *Ruotsi*, эстонское *Rots*, вотское *Rotsi*).⁷ Что касается слова «варяги», то акад. Шахматов считает его отражением имени франков, фрагов, как называли на Балканском полуострове и на востоке всех вообще западноевропейцев, хотя «пути, приведшие к изменению франки в варяки, варяги, остаются неопределенными». Таким образом термин «русь» постепенно распространяется с севера на юг, термин «варяг» — с юга на север; тем не менее первый термин утвердился только на юге, где Черное море стали называть «русским», и для арабов Дон из «реки славян» сделался «рекой русов»; термин «варяги» — только на севере, где Балтийское море стали называть «варяжским».

Мусульманские авторы IX—X вв. знали только «русов» и приписывали «русам» же набеги, производившиеся скандинавами на берега Атлантического океана, причем уже древнейшие источники говорят о торговцах «русах», приходивших по Дону в страну хазар и, вероятно, более северными путями в страну болгар. Слово «рус», однако, не могло быть заимствовано арабами от болгар, так как чувашский язык разделяет особенность турецких наречий, не допускающих звука *p* в начале слова (оттого «русские» у чуваш — вырас, у других турок — урус). По странному стечению обстоятельств и западноевропейский и мусульманский мир в одно и то же время узнали о русах от греков, хотя русы лишь незадолго перед тем впервые появились в греческой столице и хотя в этом же раннем сообщении говорится о русском «кагане», что свидетельствует о более ранних связях между русами и Востоком.

В мае 839 г. в город Ингельхейм (у Рейна, несколько ниже Майнца), где тогда находился император Людовик Благочестивый, прибыло посольство византийского императора Феофила и с ним несколько человек из народа, называвшего себя «рос». По сообщению византийца, царь этих росов, по имени «Хакан», отправил в Константинополь послов с изъяснением

дружбы; путь из Константинополя на родину был им отрезан «варварскими и свирепыми народами», поэтому Феофил просил Людовика разрешить им проехать через его владения. Расследование, произведенное в Ингельхейме, выяснило, что эти «росы» в действительности были шведами.

Из этого рассказа франкской летописи видно, что к этому времени переселившиеся в Россию шведы уже присвоили себе название, которым называли шведов северные финны, а своему царю — турецкий титул. Из последнего факта делается вывод, что владение этих росов находилось в южной России; против этого, однако, говорит факт, что сами греки, как видно из подробностей рассказа, до посольства росов в Константинополь не имели сношений с этим народом и не знали о его существовании. Франкская летопись не дает никаких сведений о стране росов; мы находим эти сведения только в арабской литературе, причем тот арабский автор, к которому они, по всей вероятности, восходят, мог находиться в Константинополе во время прибытия туда русских послов, хотя в его рассказе говорится только о торговых сношениях росов с волжскими болгарами и о набегах их на славян, но не о политических сношениях с Византией.⁸

В 845 г. состоялся обмен пленными между арабами и греками; среди освобожденных мусульман был Муслим ибн-Абу-Муслим ал-Джарми, собравший во время своего плена подробные сведения о греках и их земле и написавший потом несколько сочинений, где, по словам автора X в. Мас'уди, говорилось «об истории греков, об их царях, должностных лицах, областях, о путях к ним, о времени производства набегов на них, о соседних с ними владениях бурджанов (дунайских болгар), аваров, болгаров (волжских болгар), славян, хазар и других». Сочинения этого автора не дошли до нас; прямая ссылка на него имеется только в географическом труде Ибн-Хордадбега (дошедшем до нас только в позднейших извлечениях), законченном около 885 г.; Ибн-Хордадбех перечисляет по Муслиму провинции (фемы) византийской империи.⁹ Но очень вероятно, что на трудах Муслима основаны и те сведения о народах, живших между Хорезмом и Византией, которые мы находим у арабских писателей и которые явно относятся к IX в., хотя дошли до нас в некоторых случаях только в сочинениях XI и последующих веков.¹⁰ Ближайшими соседями Хорезма на торговом пути в Южную Россию в этих сведениях являются печенеги, в Южной России к западу от хазар и к востоку от византийских владений еще живут мадьяры; между тем мы знаем из сочинения Константина Багрянородного (944—959) «Об управлении империей», что за 50 лет до него произошло нападение печенегов на мадьяр, вследствие чего прежние владения мадьяр в Южной России были заняты печенегами, а мадьяры заняли нынешнюю Венгрию. Переселение печенегов произошло, следовательно, еще в конце IX в.

Исходным пунктом торгового пути из Средней Азии на запад оставался и в то время город Гурганч (ныне Куя-Ургенч) в Хорезме. В 12-ти фарсах (80—90 км) от этого города находилась «хорезмийская гора», на вершине которой стояла башня, у подножия были пашни переселенцев из Гурганча. Оттуда шли 9 дней по пустыне, оставляя «Хорезмийское озеро» (Аральское море) по правую руку; каждый день или каждые два дня приходили к колодцу, из которого посредством канатов доставали воду для животных. На девятый день достигали местности, где были колодцы, трава, дичь и птицы; по этой местности шли 16 дней и на 17-й день достигали шатров печенегов. Страна печенегов простиралась на 30 дней пути; их соседями были на северо-востоке — кипчаки, на юго-западе — хазары, на востоке — гузы, на западе — славяне. Печенеги были кочевниками — владели многочисленными стадами баранов, но в то же время у них были предметы, приобретенные, очевидно, посредством набегов или торговых сно-

шений у культурных народов: золотые и серебряные сосуды, серебряные пояса.

Речь идет, очевидно, о пути через Усть-Урт к Уралу; в X в. считали 10 дней пути между Куны-Ургенчем и Усть-Уртом. Кочевья печенегов начались, вероятно, несколько севернее Эмбы. Замечательно, что одинаковое расстояние — 10 дней пути — отделяло землю печенегов от земли хазар и от земли славян; из этого можно заключить, что кочевья печенегов находились в местности на Урале ниже Уральска, откуда почти одинаково далеко от низовьев Волги у Астрахани и до среднего течения той же реки близ Саратова.¹¹ Мы видим, что уже в то время должно было происходить смешение между славянами и волжскими болгарами. Арабские маршруты не описывают, однако, пути из страны печенегов непосредственно в страну болгар; говорится только о пути в страну болгар из страны хазар, причем в 15-ти днях пути от хазар жили буртасы (мордва), в 3-х днях от буртасов — болгары, к которым для торговли приходили хазары (очевидно, с юга) и русы (очевидно, с севера). Болгарский народ разделялся на три ветви; одна ветвь была отделена от своих соплеменников кочевьями мадьяр, с другой стороны доходившими до Румского (Черного) моря. Мадьяры нападали на славян и русов и привозили пленных для продажи в Византию. Таким же образом русы привозили для продажи славянских рабов в страны болгар и хазар.

Расстояние между землей русов и другими странами не указывается; говорится только, что «они живут на острове среди озера, причем остров занимает пространство в три дня пути в длину и в ширину и покрыт лесами и болотами; он отличается нездоровым климатом и сыростью;¹² когда кто-нибудь ступит на землю, земля начинает трястись от сырости. У них есть царь, которого называют „каганом русов“; они производят набеги на славян, причем садятся на корабли, отправляются к славянам, захватывают их в плен, увозят их к хазарам и болгарам и продают. Пашен у них нет, они питаются только тем, что увозят из земли славян. Когда у кого-нибудь из них родится сын, отец приносит к ребенку обнаженный меч, бросает его перед ним и говорит: „Я не оставлю тебе в наследство имущества и не будет у тебя ничего, кроме того, что ты приобретешь для себя этим мечом“. У них нет ни поместий, ни деревень, ни пашен; их единственное занятие — торговля соболями, белками и другими мехами; они продают их желающим, получают плату и завязывают в пояс.¹³ Одеваются они чисто; мужчины носят золотые браслеты. Они хорошо обращаются с рабами и относятся внимательно к их одежде ради целей торговли. У них много городов; они живут богато, оказывают почет гостям и (благодаря тем) иностранцам, кто ищет у них убежища, и всем, кто часто к ним приходит; они не позволяют никому из своей среды грабить и обижать таких пришельцев; если кто-нибудь из пришельцев жалуется им на причиненный ему вред или обиду, они оказывают ему помощь и защищают его. Мечи у них соломоновы. Если какая-нибудь часть их вызывает о помощи, они выступают все вместе, не расходятся и образуют сплоченную силу против своего врага, пока не одержат над ними победу. Если кто-нибудь возбудит тяжбу против другого, он зовет его к суду царя, и там они спорят. Если царю удастся решить спор, то совершается по его желанию; если тяжущиеся не приходят к соглашению по слову царя, он велит им состязаться своими мечами; чей меч окажется острее, за тем признается победа. Родственники обеих сторон выходят и становятся с оружием; соперники начинают драться мечами; кто одержит верх над своим противником, в пользу того решается спор. У них есть врачи, как бы господа для них, имеющие власть даже над их царем; они приказывают народу приносить в жертву своему создателю женщин, мужчин и лошадей; когда врачи произнесли решение, народ

не находит возможным не исполнять их приказа. Врач берет (обреченного) человека или животное, набрасывает на его шею веревку, прикрепляет его к дереву, пока жертва не испустит дух, и говорит: „Это — жертвоприношение богу“. Они отличаются мужеством и храбростью. Высадившись в стране какого-нибудь народа, они не уходят, пока не истребят своих противников, не изнасилуют их жен и не обратят их (оставшихся) в рабство. Они люди рослые, видные и смелые; смелость их проявляется не на коне, все свои набеги и подвиги они совершают на лодках. Они носят шаровары, причем на отдельные шаровары идет до 100 аршин материи; надевая их, они собирают и связывают их у колен. Никто из них не идет удовлетворить свою нужду один, но всегда с ним идут трое из его товарищей, и они охраняют друг друга; при каждом меч, потому что среди них мало безопасности и распространено вероломство. Если у кого-нибудь из них есть хоть немного денег, его брат или товарищ старается его убить или ограбить. Когда умирает у них знатный человек, они роют ему могилу, наподобие обширного дома, спускают его туда, кладут с ним одежду его тела, золотые браслеты, которые он носил, много пищи, кувшины с вином и даже чеканенную монету. С ним помещают в могилу его жену, которую он любил; она остается в живых; потом над ней закрывается дверь могилы, и она там умирает».

Таков рассказ о русах IX в., как его дает Ибн-Русте. Думают, что им были опущены некоторые подробности; так, Гардизи, повидимому, на основании того же источника говорит, что русы совершают свои походы на славян в числе 100 или 200 человек и что многие славяне приходят к русам служить им, чтобы этой службой приобрести для себя безопасность.¹⁴

Наиболее правдоподобно предположение, что автор IX в. имел в виду область русов у Ильменя. Новгород носил и у скандинавов название Хольмгардр, островной город. Древнейшее поселение в этом месте — Городище при выходе Волхова из Ильменя, в местности, окруженной со всех сторон болотами и речными протоками. Слова о «трех днях пути» объясняются, конечно, только ошибкой арабского автора; таково было, вероятно, пространство не острова, но всей области русов. Русы совершали в то время набеги только на славян; в более отдаленные страны они приходили в то время только для торговли, причем пользовались торговыми путями, проложенными до них славянами. Ибн-Русте говорит только о путешествиях русов для торговли в страну болгар; о путешествии русских купцов в Византию говорится в рассказе Ибн-Хордабеха, заимствованном, может быть, из того же источника.¹⁵ «Что же касается русских купцов, а они (русы) — племя из славян, то они привозят меха бобров, меха черных лисиц и мечи из самых отдаленных (частей) страны славян к Румскому (Черному) морю, и взимает с них десятину царь румийцев.¹⁶ Если же они плывут по Танаису, реке славян, то они высаживаются в городе хазар, и взимает с них десятину его владетель, потом они идут в Джурджанское (Каспийское) море и высаживаются на его берегах, где хотят; диаметр этого моря — 500 фарсахов. Иногда они привозят свои товары из Джурджана на верблюдах в Багдад, причем переводчиками им служат славянские евнухи (халифа); они выдают себя за христиан и уплачивают джизью (подушную подать)».¹⁷

В тексте дошедшего до нас сокращения Ибн-Хордабеха рассказ о русах производит впечатление какой-то странной вставки; перед ним и после него одинаково говорится о путешествиях еврейских купцов из Европы в мусульманские страны. Рассказ о купцах был, однако, и в полном тексте Ибн-Хордабеха, откуда его извлек писавший в начале X в. Ибн-ал-Факих, сочинение которого дошло до нас также только в позднейшем сокращении. В дошедшем до нас списке Ибн-ал-Факиха говорится не о русах, а только

о славянских купцах. Сказано, что они «привозят меха черных лисиц и меха бобров из самых отдаленных частей страны славян и приходят к Румскому морю, и взимает с них десятину государь румов; потом они приходят по морю в еврейский (город) Самкарич (Тмутаракань),¹⁸ потом возвращаются в страны славян. Или они идут из славянского моря по той реке, которая называется „рекой славян“, приходят в город хазар, и взимает с них десятину хазарский государь, потом они отправляются к Хорасанскому морю (вероятно надо: Джурджанскому). Иногда они высаживаются в Джурджане и распродают там все свои товары и все это попадает в Рей».¹⁹

Замечательно, что, по Ибн-Хордадбеку, купцы-русы не только доходили до Каспийского моря, но и переплывали через него; между тем не говорится о плавании из гаваней северного берега Черного моря в Константинополь. Муслим мог быть свидетелем прибытия в Византию тех купцов русов, о которых говорит франкский летописец, но правильных торговых сношений с Константинополем русы в то время еще не вели. Из греческих источников мы знаем, что около 30 лет спустя, в 860 г., уже произошло первое вооруженное нападение русов на Константинополь. Мусульманские источники об этом походе не упоминают, хотя в том же году, незадолго до нападения русов, в Константинополе был арабский посол.

Движение русов на юг и утверждение их на Днепре, было, как видно из русских летописей, враждебным действием против хазар, которым раньше платили дань жившие на Днепре славяне. До этих пор хазарские владения подвергались в России, при императоре Феофиле, опасности только со стороны мадьяр; этот враг, вероятно, имелся в виду, когда хазарское правительство около 833 г. обратилось к византийскому императору Феофилу (829—842) с просьбой построить ему крепость для защиты от нападений кочевников. Греческими мастерами была выстроена крепость Саркел на Дону, в месте, где река ближе всего подходит к Волге. Восточные известия о столкновении русов с хазарами и о действиях их в бассейне Каспийского моря все относятся уже к X в. По своей хронологической определенности на первом месте стоит недавно открытый еврейский документ X в., сохранившийся в рукописи XI—XII в.,²⁰ где упоминается «Халевгу», «царь русов», т. е. Олег русских летописей. Император Роман Лакапин (920—944) убедил Халевгу напасть на хазар (перед этим говорится о нападении на хазар, тоже по подстрекательству греческого царя, царя аланского); Халевгу взял «воровским способом», потому что «не было там начальника», город Самбарай (вероятно, Тмутаракань), но хазарский владетель, собрав свои силы, отомстил врагам, взяв три греческих города (вероятно, в Крыму), причем избил и мужчин и женщин, пошел на Халевгу и заставил его идти на греков. Халевгу четыре месяца «воевал против Константинополя на море», потерпел поражение от греческого огня. «И битым он постыдился вернуться в свою страну, а пошел морем в Персию (по другому толкованию во Фракию) и пал там он и весь стан его. Тогда стали русы подчинены власти хазар».

Автор вновь открытого еврейского документа называет своим государем хазарского «царя Иосифа». Известна переписка этого царя с испанским раввином Хисдаем, находившимся на службе кордовского халифа Абд-ар-Рахмана (912—961); Хисдай написал Иосифу два письма и на второе получил от царя ответ с подробным изложением истории принятия хазарами иудейства. Подлинность этого письма возбуждает большие сомнения; один из современных ученых считает его подделкой XII в. Наш документ тоже выдает себя за письмо, полученное из страны хазар, хотя и не от такого высокого корреспондента, каким-то знатным испанским евреем. Если в XII в. вообще была сочинена такая переписка в Испании, то возможно, что и эти документы принадлежат к той же литературе; но все-таки любо-

пытно появление имени «Олега» именно в той версии, какую предполагали норманисты; любопытны также сведения об этом, которые опровергаются хронологией русской летописи. Вопрос о степени достоверности этих сведений связан также с вопросом о времени составления письма. Из одного места, где говорится о гонении на евреев при императоре Романе Лакапине: «Когда было гонение (на иудеев) в дни злодея Романа», можно заключить, что автор не выдает себя за современника императора и, следовательно, писал, во всяком случае, после 944 г. Если письмо вообще составлено только в XII в., то вопрос о том, насколько можно положиться на точность приведенных в нем фактических сведений, становится еще более спорным. Возможно, что автор приписал Олегу поход на Константинополь, совершенный в 941 г., причем Игорь после неудачи отступал через Фракию. Рассказ еврейского автора о гибели Олега в отдаленной стране трудно примирить с фактом, что в эпоху составления русской летописи могилу Олега показывали на горе Щековице, близ Киева.

Если Олег вообще воевал с хазарами по наущению византийского императора, то это скорее всего могло произойти после 911 г., когда между русами и греками был заключен договор о дружбе и мирных торговых сношениях. В 40-х годах X в. действия русов на Каспийском море также имели место тотчас после примирения с греками; в 60-х годах русы отказались от своих завоеваний в бассейне Каспийского моря ради движения на Балканский полуостров. В виду этого можно предполагать некоторую связь между русо-греческим договором 911 г. и тем набегом русов на прикаспийские страны, о котором подробно рассказывает только автор X в. Мас'уди.

Мас'уди, писавший в 40-х годах X в., не помнил точной даты похода, но знал только, что он произошел после 300 г. хиджры т. е. после 912/13 г. По его словам, русы совершили этот набег на 500 судах, причем на каждом было до 100 человек. Суда вошли в залив Черного моря, откуда было сообщение с рекой хазар; там они вступили в переговоры с гарнизоном хазар и их князем и получили разрешение совершить набег на прикаспийские области с тем, что уступят хазарам половину добычи. «После этого они вошли в канал, достигли устья реки иплыли вверх по этому рукаву реки, пока не прибыли к хазарской реке, потом вниз по хазарской реке до города Итиля, — а река эта большая, — мимо этого города к устью реки к месту ее впадения в Каспийское море. От этого места до города Итиля это — могучая, обильная водой река. После этого суда русов рассеялись по морю, и их отряды отправились в Гилян, Дейлем, Табаристан, Абаскун на гурганском берегу, в область нефтяных источников и в Азербайджан, потому что главный город Азербайджана отстоит от моря всего на три дня пути. Они проливали кровь, захватывали женщин и детей, грабили имущество, снаряжали отряды для набегов, уничтожали и жгли (дома). Тогда поднялся крик среди живших вокруг этого моря народов, потому что они издревле не слышали ни о каких нападениях врагов на этом море, где плавали только торговые и рыбачьи суда.²¹ Русы после этого сражались с гилянцами, дейлемцами и с одним из военачальников Ибн-Абу-с-Саджа²² и дошли до берега около нефтяных колодцев ширванского царства, известных под названием „Баку“. При возвращении из набегов они удалялись на острова, расположенные у нефтяных источников и в нескольких милях оттуда. Царем Ширвана был тогда Али-ибн-ал-Хайсам. Люди вооружились, сели на барки и торговые суда и отправились к тем островам, но русы обратились против них; тысячи мусульман были убиты или потонули. Русы остались на этом море несколько месяцев, и никто ничего не мог с ними сделать, хотя люди вооружались против них и принимали меры предосторожности; местность вокруг моря была густо населена. Когда они доста-

точно награбили и когда им это надоело, они отправились к устьям хазарской реки, вступили в переговоры с хазарским князем и принесли ему сокровища и добычу, как было обещано, — у хазарского государя нет судов, и его люди не привыкли к мореплаванию, иначе мусульмане потерпели бы с этой стороны много ущерба. Арсийцы (хазарская гвардия, состоявшая большей частью из мусульман, Мас., II, 10—12) и жившие в хазарской стране мусульмане тогда обратили внимание на положение русов и сказали: „Предоставь нам расправиться с этими врагами, потому что они совершили нападение на области наших братьев мусульман, пролили их кровь и увели в плен их жен и детей“. Он не мог помешать им и предупредил русов, что мусульмане решили сражаться с ними. Мусульмане собрались и стали их преследовать, когда они плыли вниз по реке.²³ Когда враги увидели друг друга, русы покинули свои суда и выстроились против мусульман в боевой порядок. На стороне мусульман было множество живших в Итиле христиан; мусульман было около 15 000, с конями и вооружением. Битва между ними продолжалась три дня и бог даровал мусульманам победу; из русов одни были убиты, другие потонули. Всего убитых мусульманами на берегу хазарской реки, насколько можно было пересчитать, было около 30 000, спаслось около 5000. Они отплыли на судах к другой стороне реки поблизости страны бургасов, там покинули свои суда и вышли на сушу; некоторые из них были убиты бургасами, другие попали в страну болгар-мусульман, которые их перебили. С этого года русы больше не совершали таких дел, как те, о которых мы рассказали.

Кроме Мас'уди, о тех же событиях говорит табаристанский историк XV в. Захир-ад-дин Мар'аши;²⁴ по его словам, «толпы русов прибыли на кораблях в Табаристан, сделали там высадку и произвели большие опустошения. Саманиды употребили все усилия к их истреблению и успели совершенно уничтожить этого неприятеля». Из этой подробности заключали, что набег русов произошел еще в 301 (913/14) г.; в 302 (914/15) г. Табаристан уже был отнят у Саманидов алидским имамом Хасаном Утрушем, саманидский эмир Ахмед получил известие о восстании Хасана в 914 г. накануне своей смерти (он был убит в ночь с 23 января 914 г.).

Из подробностей рассказа Мас'уди видно, что русы прибыли из Черного моря в Азовское. Переговоры с хазарами происходили, вероятно, в Тмутаракани; очень возможно, что переговорам предшествовали враждебные действия; русы сначала посредством неожиданного нападения овладели Тмутараканью, потом были вынуждены возвратить ее хазарам. Дальнейшее плавание происходило вверх по Дону до волока и вниз по Волге до устья; на берегу Каспия русы на этот раз довольствовались набегам на незащищенные места; о взятии и разграблении городов не говорится. Складочным местом добычи был Апшеронский полуостров (арабское слово «джезире» означает и остров и полуостров) и соседние острова. Нападением мусульман, возможно допущенным хазарами (хотя они и предупредили русов о намерениях их врагов), русы были отрезаны от Дона; остатки их были принуждены отправиться вверх по Волге, где и были истреблены бургасами и болгарами.²⁵

После этого вооруженные отряды русов лет 30 не показывались в бассейне Каспийского моря. Торговые сношения русов с приволжскими народами, однако, продолжались; мусульмане, приезжавшие в страну хазар и болгар, могли собирать там сведения, между прочим, о русах, чем и воспользовался Ибн-Фадлан, участник посольства, отправленного к волжским болгарам из Багдада в 921 г. Записки Ибн-Фадлана известны нам только в извлечениях, сделанных в начале XIII в. Якутом, автором известного географического словаря, хотя, по словам Якута, в его время труд Ибн-Фадлана был распространен в большом числе экземпляров.

Посольство халифа было ответом на посольство «царя славян» — так называется здесь болгарский царь; царь просил халифа прислать ему, во-первых, людей, которые бы научили его правилам ислама и построили в его стране мечеть, во-вторых, мастеров для постройки крепости для защиты от врагов — к сожалению не сказано, от каких и где.²⁶ Болгарский царь обратился, следовательно, к главе ислама с такой же просьбой, как 90 лет раньше — хазарский царь к византийскому императору. Халиф выразил согласие и отправил ответное посольство; послом «от правительства»²⁷ был Сусанар-Расси, на которого, очевидно, были возложены переговоры политического характера, между прочим и по вопросу о постройке крепости.²⁸ Ибн-Фадлан, судя по тому, что он рассказывает о своей деятельности в стране болгар, выполнял обязанности вероучителя. Этим объясняется, что из его записки мы ничего не узнаем о результатах дипломатических сношений; не говорится даже, была ли выстроена крепость.²⁹ В записке был приведен маршрут посольства, опущенный Якутом; известно только, что послы ездили из Багдада к Волге не ближайшим путем, через Кавказ, но кружным, через Хорезм, очевидно потому, что в этом направлении происходили вообще сношения волжского бассейна с халифатом.³⁰ Покинув Багдад 21 июня 921 г., послы только 12 мая 922 г. прибыли в столицу болгар; на путешествие от Гурганча до болгарской столицы ушли последние 70 дней, следовательно, с марта 922 г.³¹ Продолжительность путешествия заставляет полагать, что путь посольства шел из Хорезма к низовьям Волги и оттуда вверх по реке.³² По словам Ибн-Фадлана, от столицы хазар до столицы болгар был месяц пути по степи или два месяца вверх по реке; путь вниз по реке совершали в 20 дней. Очень вероятно, что Ибн-Фадлан был в стране хазар и на обратном пути, о котором в дошедших до нас отрывках ничего не говорится; на это указывает рассказ о происшествии 310 г. хиджры (начался 1 мая 922 г.): хазарский царь, узнав о разрушении какими-то мусульманскими властями синагоги, велел разрушить минареты и перебить муэззинов и при этом сказал: «Если бы я не боялся, что в мусульманских областях тогда разрушат все синагоги, я разрушил бы и мечеть».³³

Среди мусульманских болгар Ибн-Фадлан пробыл, однако, дольше, чем среди хазар, и собрал в их стране подробные распросные сведения о соседних народах. Исходным пунктом всех путей, о которых говорится в записке, является страна болгар. Летом 922 г. Ибн-Фадлан обратил внимание на краткость ночей, затруднявшую выполнение предписываемых исламом пяти ежедневных молитв; болгарский царь рассказал ему, что в трех месяцах от него живет народ Вису («Весь» русских летописей, около Белого озера), где ночь продолжается меньше часа. Вместе с народом Вису упоминаются у Якута³⁴ варанги (варяги) и югры, вероятно, западные и восточные соседи Веси. О юграх в отрывках из Ибн-Фадлана ничего не сообщается, но очень вероятно, что к Ибн-Фадлану восходит подробный и интересный рассказ Ауфи, свидетельствующий о подробном знакомстве болгар с далеким севером.³⁵ От страны болгар до страны югров считали всего 20 дней пути; у них был город Илаб или Амлаб (?); югры описываются, как «дикий народ, не общающийся с людьми и боящийся их. Жители Болгара отправляются в их земли и привозят туда свои товары — одежду, соль и другое; для перевозки товаров они готовят нечто вроде небольших тележек, в которые впрягаются собаки, так как вследствие большого количества снега никакое другое животное не могло бы пройти через ту страну. Люди прикрепляют себе к пяткам бычачьи кости; ³⁶ каждый берет в руки две палки с копьём, ударяет ими по снегу позади себя, скачет по поверхности снега и они несутся, как ветер, так что проходят в день большие расстояния. С юграми они ведут куплю и продажу знаками

и вывозят из их земли больших и красивых соболей. По ту сторону югров на берегу моря живет народ, отличающийся крайним неразумением.³⁷ Они постоянно выходят в море; один из их дурных обычаев заключается в том, что, когда в море сходятся два корабля, они привязывают один корабль к другому и начинают биться мечами, хотя бы люди обоих кораблей происходили из одного города и одного квартала и хотя бы между ними раньше не было никакой вражды; таков уже у них обычай. В том море добывается рыба, из зубов которой делаются рукоятки ножей и мечей.³⁸ Когда в том море корабль плывет на север, он достигает места, где летом ночи нет совсем, так что в году бывает одна ночь и один день.³⁹

От Болгара считали 10 дней пути до начала византийских владений (вероятно, у Черного моря) и 20 дней до «Куябы, города русского». Русы теперь уже не описываются, как небольшое племя, живущее на острове; они разделяются на три ветви, из которых одной, жившей ближе к болгарам, управлял царь, живший в Куябе, городе, который больше Болгара. «Выше их живут салавии, царь которых живет в городе Сала; третье племя называется артаниями, и царь их живет в городе Арта. Люди приезжают для торговли в Куябу; что касается Арты, то нет известий о том, чтобы туда пришел какой-нибудь иностранец, так как они убивают каждого иностранца, вступающего в их землю. Они только спускаются вниз по реке для торговли, но не сообщают ничего о своих делах и о своих товарах и не позволяют никому следовать за ними и вступать в их область. Из Арты вывозят черных соболей, черных лисиц и свинец. Тела умерших у русов сжигаются; с ними сжигаются также невольницы задушенные. Некоторые русы бреют бороду, другие закручивают и заплетают ее, подобно лошадиным гривам. Их одежда — небольшие куртки; одежда хазар и болгар — также куртки. Русы постоянно ведут торговлю с болгарам и румами».

У Мас'уди находится еще известие, может быть тоже заимствованное у Ибн-Фадлана, о том, что в стране русов есть серебряный рудник, подобный самому обильному руднику мусульманских стран, находившемуся в долине Пенджхира (в Афганистане).⁴⁰ Ибн-Фадлан не составил сам по распросным сведениям ясного представления о географических условиях, особенно о течении рек. Дон, сделавшийся теперь из «реки славян» «рекою русов», попрежнему рассматривался, как залив или приток Волги; персидский компилятор конца X в. помещает в бассейне Дона все три главные города русов: Уртоба (Арта), Салаб (Сала) и Куяту (Куябу).⁴¹ В действительности имеются в виду, по всей вероятности, Киев, Новгород и страна вятичей, которые и для русских летописцев были самыми отсталыми из славян.⁴²

Рассказ о погребении русов основан, несомненно, на рассказе Ибн-Фадлана, который сам видел это погребение на берегах Волги и описывает его в следующих словах: «Я видел русов, когда они прибыли со своими товарами и остановились на реке Итиле. Я не видал людей более совершенного телосложения, они подобны пальмам, румяны, красны. Они не носят ни курток, ни кафтанов, но каждый мужчина надевает плащ, которым он обвивает один из боков своих и из-под которого выпускает одну из своих рук. При каждом меч, нож и секира, с которыми он не расстается; мечи у них широкие, волнообразные, франкской работы.⁴³ У каждого из них от края [ногтя] почти до шеи изображения зеленых деревьев, фигур и другие; ⁴⁴ у каждой женщины около груди привязана коробка из железа, меди, серебра или золота, смотря по достатку ее мужа; в каждой коробке есть кольцо — в нем нож, причем нож также носится привязанным у груди. На шее у них золотые и серебряные ожерелья; каждый мужчина, когда у него соберется 10 000 дирхемов, покупает своей жене ожерелье, когда соберется 20 000 дирхемов он покупает ей два ожерелья и каждый раз, как прибавляется 10 000 дирхемов, он прибавляет ей еще ожерелье; бы-

вает, что у отдельной женщины на шее много ожерелий. Славнейшим украшением у них считаются зеленые бусы из глины, какая бывает на кораблях; они придают им большую цену и покупают одну бусу за дирхем и нанизывают их, как ожерелье для своих жен. Они грязнейшие из созданий аллаха, не очищаются после испражнений и не моются после сношений, подобно диким ослам. Они приезжают из своего города и становятся на якорь в Итиле, а это — большая река; и строят они на берегах ее большие деревянные дома; в каждом доме собирается человек десять-двадцать, меньше или больше; у каждого из них есть стул, на котором он сидит, и с ним его красивые невольницы, привезенные для торговли; сочетается каждый из них со своей невольницей, и его товарищи на него смотрят. Иногда они собираются таким образом целою толпой, один против другого; иногда к ним входит торговец, чтобы купить у кого-нибудь из них его невольницу, и застаёт его за сношением с ней. . . Каждый день утром непременно приходит невольница, а с ней большая лохань с водой; и подносит она лохань своему господину, и тот в ней моет свое лицо, руки и волосы на голове; и моет он голову и чешет ее гребнем в лохани, потом сморкается и выплевывает в нее и делает в этой воде всякое грязное дело. Когда он покончит с тем, что ему было нужно, невольница приносит лохань следующему, и тот делает то же самое, что делал его предшественник; и невольница переходит от одного к другому, пока не обойдет всех, кто находится в доме, и каждый из них сморкается, выплевывает в лохань, моет в ней свое лицо и волосы.

Тотчас после прибытия их кораблей к этой стоянке каждый из них выходит, берет с собой хлеб, мясо, молоко, лук и питье и приходит к длинному деревянному воткнутому в землю столбу с лицом, похожим на лицо человека; вокруг него — небольшие изображения, за этими изображениями — высокие деревянные столбы, воткнутые в землю. Он подходит к большому изваянию, совершает перед ним поклон и говорит: „О, господи, я прибыл издалека, со мной столько то человек невольниц, столько то мехов-соболей“, — и перечисляет он все привезенные им товары; потом говорит: „И принес я тебе эти дары“. Затем он оставляет перед деревянным столбом принесенное им и говорит: „Я хочу, чтобы ты доставил мне купца с золотыми и серебряными монетами, чтобы он купил у меня все, что я хочу, и не противоречил мне ни в чем, что я скажу“. Потом он уходит. Если он в своих торговых делах встречается затруднения, и проходит много времени, то он возвращается с другими дарами во второй и в третий раз; если (все-таки) его желания медлят исполниться, он приносит дары одному из этих малых изваяний и просит его заступничества; он говорит: „Это жены и дочери нашего господина“, он подходит к каждому изваянию, умоляет его, просит его заступничества и униженно кланяется ему. Иногда торговля удастся ему легко; когда он продаст (все), он говорит: „Господь мой исполнил мое желание, и я должен его вознаградить“. С таким намерением он берет некоторое число коров и баранов, убивает их, часть мяса раздает, как милостыню, остальное приносит, бросает перед тем большим деревянным столбом и перед малыми, находящимися вокруг него, и развешивает головы коров и баранов по тем деревянным столбам, воткнутым в землю. Когда наступает ночь, приходят собаки и съедают это, и тот, кто это сделал, говорит: „Господь мой доволен мною, съел мои дары“. Когда кто у них заболит, они разбивают для него шатер в стороне от себя, бросают его там, оставляют ему немного хлеба и воды, не подходят к нему и не заговаривают с ним, даже не навещают его все это время, особенно если это человек бедный или невольник. Если он выздоравливает и встает, он возвращается к ним; если он умирает, его сжигают; если он был рабом, его оставляют лежать, чтобы его съели собаки и хищные птицы. Если они поймают вора

или разбойника, они приводят его к высокому, толстому дереву, привязывают к его шее крепкую веревку и вешают его на дереве; и остается он висеть, пока не разложится от времени, ветров или дождей.

Мне говорили, что они со своими начальниками делают после смерти разные вещи, из которых сожжение есть самое ничтожное; мне хотелось узнать это, когда до меня дошло известие о смерти одного знатного человека из них. Они положили его в могилу, закрыли крышкой на десять дней, чтобы за это время закончить кройку и шитье его одежды. Дело в том, что для бедного человека из своей среды они делают небольшую лодку, кладут его в нее и сжигают ее, а после богатого человека они собирают его имущество и делят его на три части; одна треть остается его семье, на одну треть они выкраивают для него одежду, на последнюю треть покупают питья и выпивают его в тот день, когда убивает себя его невольница и сжигается со своим господином. Они преданы вину и выпивают его ночью и днем; бывает, что кто-нибудь из них умирает с чашей в руке. Когда умрет у них начальник, его семья говорит его невольницам и невольникам: „Кто из вас умрет с ним?“ И кто-нибудь из них отвечает: „Я“. Когда он это сказал, это для него обязательно, и ему никак нельзя взять свое решение обратно; а если бы он захотел это сделать, ему не позволяют. Большею частью это делают невольницы.

Когда умер этот человек, о котором я упомянул, они сказали его невольницам: „Кто умрет с ним?“ Одна из них сказала „Я“. Они поставили над ней двух невольниц, чтобы охранять ее и быть с ней, куда бы она ни пошла, так что они даже иногда мыли ее ноги своими руками. И они занялись делом умершего, кройкой его одежды и приготовлением того, что было нужно для него; а невольница каждый день пила и ела, радостная, веселая. Когда наступил день сожжения мертвого и невольницы, я прибыл к реке, где стояла его лодка; оказалось, что она была вытащена на берег, и сделали для нее четыре подпорки из дерева халандж и другого; кругом нее также стояли деревянные изваяния больших людей. Потом лодка была притянута и прислонена к тем деревянным столбам, — и начали они ходить взад и вперед, говоря на непонятном мне языке; а мертвец все еще лежал в своей могиле, и они его не вытаскивали. Потом они принесли стул, поставили его на лодку и покрыли его одеялами стегаными из греческой шелковой материи и подушками из греческой шелковой материи; потом пришла женщина-старуха, которую они называют ангелом смерти, и разостлала на стуле все вышеупомянутое. Ей поручено шить и приготовить материю, она же убивает невольниц; она показалась мне ведьмой, толстой, хмурой. Когда они подошли к его могиле, они удалили землю с куска дерева, удалили самый кусок дерева и вытащили мертвеца в плаще, в котором он умер; я увидел его почерневшим от холода этой страны. Перед этим они положили с ним в его могилу питье, плоды и балалайку; все это они вытащили. Оказалось, что мертвец, кроме цвета лица, ни в чем не изменился. Они надели на него шаровары, сандалии, башмаки, куртку и кафтан из шелковой материи с золотыми пуговицами, надели ему на голову высокую шапку из шелковой материи, подбитой соболем, внесли его в палатку, поставленную на лодке, посадили его на одеяло, прислонили к подушкам, принесли питья, плодов и благовоний, положили это с ним, привели собаку, разрубили ее пополам и бросили в лодку. Потом принесли все его оружие и поставили рядом с ним; потом взяли его двух лошадей и гоняли их, пока они не вспотели, потом разрубили их мечами и бросили их мясо в лодку. Потом они привели двух коров, также разрубили их и бросили в лодку. Потом принесли петуха и курицу, убили их и бросили туда же. Невольница, которая должна была убить себя, расхаживала взад и вперед, входила в каждую палатку; каждый сочетался с ней и каждый

говорил ей: „Скажи своему господину: я сделал это только из любви к тебе“.

Когда наступило послеполуденное время, невольницу подвели к сделанному ими предмету, походившему на дверную притолку; она поставила ногу на ладони мужчин, поднялась на эту притолку и сказала что-то на своем языке, ее спустили, потом снова подняли, и она сделала то же самое, что в первый раз. Потом ее спустили и подняли в третий раз; она сделала то же самое, что в оба предшествующих раза. Потом ей подали курицу; она отрубила ей голову и бросила ее; они взяли курицу и бросили ее в лодку. Я спросил переводчика о том, что она сделала; он сказал: „Она сказала в первый раз: вот я вижу моего отца и мою мать. И сказала она во второй раз: вот я вижу всех моих умерших родственников, как они сидят. И сказала она в третий раз: вот я вижу своего господина, как он сидит в раю, и рай прекрасный, зеленый; с ним мужчины и мальчики; он зовет меня; ведите меня к нему“. И пошли они с ней на лодку; и сняла она два запястья, бывшие на ней, и отдала их старухе, которая называется ангелом смерти; а это та, которая должна была ее убить. И сняла она ножные браслеты, бывшие на ней, и отдала их двум невольницам, перед тем прислуживавшим ей; а они — дочери известной под названием ангел смерти. Потом ее подняли на лодку, но не ввели в шатер; и пришли мужчины со щитами и кусками дерева и подали ей чашу с питьем. Она запела над ней и выпила ее. И сказал мне переводчик: „Она прощается этим со своими подругами“. Потом ей была подана другая чаша; она взяла ее и запела длинную песнь, а старуха торопила ее выпить чашу и войти в палатку, где лежал ее господин. Я видел, как она растерялась и хотела войти в палатку; она всунула свою голову между палаткой и лодкой; и взяла старуха ее за голову и ввела ее в палатку; и вошла старуха вместе с ней. И начали мужчины ударять кусками дерева по щитам, чтобы не были слышны звуки ее крика, чтобы не испугались другие невольницы и не отказались умереть со своими господами. Потом вошли в палатку шестеро мужчин и все сочетались с невольницей, потом положили ее набок рядом с ее мертвым господином, двое взяли ее за ноги, двое за руки; а старуха, которую называют ангелом смерти, обвила вокруг ее шеи веревку и подала концы двум остальным мужчинам, чтобы они тянули их; а старуха, при которой был большой кинжал с широким лезвием, начала втыкать его между ребрами невольницы и вынимать; а те двое мужчин душили ее веревкой, пока она не умерла. Потом пришел ближайший родственник того покойника, взял кусок дерева и зажег его огнем; потом он пошел, пятась задом, к лодке, держа в одной руке зажженный им кусок дерева, а другую держа позади, будучи голым, пока не зажег тех дров, которые они приготовили под лодкой, после того как положили убитую ими невольницу около ее господина. Потом пришли люди с кусками дерева и дровами; при каждом был кусок дерева с зажженным концом, и эти куски они бросали в дрова; огнем воспламенились дрова, потом лодка, потом палатка с (мертвым) мужчиной, невольницей и всем, что в ней было. Потом поднялся большой, страшный ветер, и усилилось пламя огня, и разгорелось оно. Рядом со мной был мужчина из русов; я услышал, как он заговорил с бывшим со мной переводчиком. И спросил я его о том, что он сказал; он ответил: „Он говорит: вы, арабские люди, глупцы; вы берете человека, которого любили и уважали больше всех, и бросаете его в землю, где его съедают насекомые и черви. А мы сжигаем его огнем в одно мгновение, и он входит в рай тотчас же“. Потом засмеялся он долгим смехом и сказал: „Признаки любви к нему (покойнику) его господа в том, что он послал ветер, унесший его в один час“. И действительно, не прошло и часа, как лодка, дрова, мертвый мужчина и невольница обратились в мелкий пепел. Потом они на месте

лодки, которую вытащили на берег из реки, соорудили нечто вроде круглого холма, воткнули в середину его большой кусок белого тополя,⁴⁵ написали на нем имя того мужчины и имя царя русов и удалились.

К обычаям царя русов принадлежит то, что с царем в его замке сидят 400 человек из храбрейших и виднейших его приверженцев; они умирают при его смерти и подвергаются убиению за него. С каждым из них невольница, которая служит ему, моет ему голову, приготовляет ему пищу и питье и другая невольница, с которой он сожительствует. Те 400 сидят под престолом царя, а престол его большой, усыпанный драгоценными камнями. С ним на престоле сидят 40 невольниц, обязанных стлать ему постель, иногда он сочетается с одной из них в присутствии упомянутых своих приверженцев, не сходя с престола. Когда он захочет удовлетворить свою нужду, он делает это в таз; когда он захочет сесть на коня, ему подводят коня к престолу, и он садится с него; когда он захочет сойти с коня, его лошадь подводят так, чтобы он сошел на престол. У него есть заместитель, который предводительствует войсками, сражается с войсками и заступает его место в сношениях с его подданными».

Несомненно, что в собранных Ибн-Фадланом распросных сведениях много фантастичного; возможно, что и там, где он говорит, как очевидец, он не все сумел правильно понять, запомнить и передать, но все-таки в его рассказе, особенно в рассказе о погребении знатного руса, виден внимательный и добросовестный наблюдатель. Можно только пожалеть о том, что до нас не дошел полный текст его труда и что многочисленные списки, существовавшие в эпоху Якута, повидимому, все исчезли бесследно.

О русах снова заговорили в мусульманском мире после их второго похода на прикаспийские области. Поход имел место в 332 г. мусульманской эры, начавшемся 4 сентября 943 г.; источники, рассказывающие о походе, не приводят более точных дат (с указанием месяцев и чисел). Это было бы интересно для решения вопроса, произошел ли этот поход до или после второго похода Игоря на греков в 944 г. Как известно, флот Игоря в мае или июне 941 г. потерпел жестокое поражение у Босфора и в сентябре удалился во Фракию, где снова был разбит греками; и упоминая Игоря в следующие годы, летопись сообщает только, что Игорь для нового похода на греков обратился за помощью к варягам. Этот новый поход состоялся в 944 г., причем силы русов состояли из войска и конницы; кроме славян и варягов, в походе принимали участие нанятые Игорем печенеги. Греки получили известия о походе от курсунцев и болгар; на Дунае войско Игоря встретило послов императора с подарками для русов и печенегов. По совету своей дружины, Игорь велел печенегам напасть на болгарскую землю, а сам взял греческие подарки и вернулся в Киев. В следующем, 945 г. греческие послы прибыли к Игорю (вероятно, в Киев) и заключили с ним договор, текст которого вошел в летопись; в отличие от договора Олега, точная дата договора не приводится.

Источники не говорят, предшествовали ли на этот раз появлению русов на Каспийском море враждебные действия между русами и хазарами или, как в 913 г., соглашение между обоими народами. Единственный дошедший до нас подробный рассказ об этом событии принадлежит историку XIII в. Ибн-ал-Асиру и извлечен из какого-то сочинения X в., так как автор ссылается на рассказ самого воевавшего с русами владельца области Азербайджан Марзбана. Рассказ прямо начинается с прихода судов русов в устье Куры. Против них выступил правивший в городе Берда'а, тогдашнем главном городе всего Кавказа, наместник владельца Марзбана, приходившего из Гиляна и овладевшего Азербайджаном всего несколько лет перед этим, в 330 (941/42) г. С наместником было 5000 человек из дейлемцев и добровольцев (борцов за веру). «И не прошло больше часа, как мусуль-

мане были обращены русами в бегство, и были перебиты дейлемцы все до последнего. Русы последовали за бежавшими до города; и убежали все, у кого было верховое животное, и покинули город. Русы поселились в нем, объявили там о пощаде и вели себя хорошо. И прибыли мусульманские войска со всех сторон; и русы сражались с ними, и не выдерживали боя с ними мусульмане. Жители города из простонародья выходили, бросали в русов камнями и кричали на них; русы удерживали их от этого, но выдерживались только благоразумные — они сдерживали себя. Остальные люди из простонародья и черни не сдерживали себя. Так это продолжалось некоторое время. Глашатая русов объявил жителям приказание выйти из города и не оставаться там более трех дней. И вышли все, у кого было на чем уехать, а большая часть осталась после назначенного срока. И наложили русы на них свои мечи, перебили из них много народа и после резни взяли в плен около 10 000 душ; и собрали они оставшихся в соборной мечети и сказали: „Заплатите за себя выкуп, не то мы перебьем вас“. За них постарался человек-христианин и определил с каждого мужчины выкуп в 20 дирхемов, но приняли это только благоразумные из них. Когда русы увидели, что с них им ничего не собрать, они произвели среди них общее избиение, и спаслись только те, кому удалось убежать. И взяли они в добычу имущество жителей, обратили в рабство пленных и выбрали женщин, которые им понравились.

Когда сделали русы с жителями Берда'а то, что мы рассказали, мусульмане признали это большим бедствием и стали призывать друг друга к выступлению. Марзбан ибн-Мухаммед собрал людей и призвал их к оружию; число бывших с ним дошло до 30 000. Он отправился с ними, но не был в состоянии вступить в борьбу с русами; Марзбан решил сражаться с ними по утрам и вечерам, но каждый раз возвращался, потерпев неудачу. Так продолжалось много дней; перед тем русы совершили набег на Мерагу, поели много плодов, среди них распространилась эпидемия, многие заболели и умерли. Наконец, Марзбан прибег к хитрости. Он решил поместить часть своих воинов в засаде, потом пойти на русов со всем войском и сделать вид, что бежит от них, потом, когда выйдет засада, возобновить битву. Он дал соответствующие приказания, поместил отряд в засаде, пока встретил русов. Они сразились. Марзбан и его спутники сделали вид, что бегут; русы преследовали их и прошли место засады, но мусульмане продолжали бежать, не обращая никакого внимания друг на друга. И рассказал Марзбан: „Я кричал своим, чтобы они обернулись; они не слушались, так велик был страх, внушенный им русами. Я понял, что если люди будут продолжать бежать, русы перебьют большую часть их, потом обратятся против засады, легко справятся с нею и всех перебьют. Я вернулся один и последовал за мной мой брат с еще одним спутником, и приготовился я умереть за веру; и тогда, устыдившись, вернулась большая часть дейлемцев. И вступили мы в битву с русами и обратились условленным между нами звуком с призывом к стоявшим в засаде; и те показались в тылу русов. И сражались мы с ними хорошо и перебили из них много народа, в том числе их предводителя; а остальные искали убежища в крепости города, которую называют Шахристаном. Они перед тем перенесли туда много припасов, и поместили там с собой пленных и имущество“. И осадил их Марзбан и терпеливо воевал с ними. И пришло к нему известие, что Абу-Абдаллах Хусейн ибн-Са'ид ибн-Хамдан отправился в Азербайджан и дошел до Сельмаса; его послал двоюродный брат Насир-ад-дауле, чтобы овладеть Азербайджаном. Когда это известие дошло до Марзбана, он оставил отряд для осады русов и пошел за Ибн-Хамданом, и сразились они; потом выпал снег, и рассеялись люди Ибн-Хамдана, так как они большею частью были бедуинами. Потом пришло к нему письмо Насир-ад-дауле с известием

о смерти Тузуна и о намерении Насир-ад-дауле отправиться в Багдад, и приказом вернуться к нему; и тот вернулся. Что касается людей Марзбана, то они продолжали сражаться с русами; и усилилась эпидемия среди русов; когда они хоронили кого-нибудь, они зарывали с ним его оружие; мусульмане извлекали из земли многое из этого, после ухода русов. Потом они вышли из крепости ночью и унесли на спинах своих сколько хотели из имущества и другого, ушли к Куре и сели на свои суда и удалились. Люди Марзбана были слишком слабы для того, чтобы преследовать их и отнять у них то, что было с ними, и оставили их. И очистил бог землю от них».

Источником Ибн-ал-Асира было, повидимому, или утраченное сочинение Сабита ибн-Синана ас-Саби, доведенное до 363 (973/74) г., или сохранившееся, но еще неизданное сочинение Ибн-Мискавейха, доведенное до 369 (979/80) г.⁴⁶ Кроме Ибн-ал-Асира, остальные мусульманские писатели говорят о нашествии русов только в кратких словах; из этих кратких известий дополнение в рассказ Ибн-ал-Асира вносит только рассказ другого автора XIII в. Григория Бар-Эбрея,⁴⁷ по которому число убитых русами жителей города доходило до 20 000. Из неарабских известий можно привести только слова современника события, армянина Моисея Каганкатваци.⁴⁸ Как житель разоренного русами края, Моисей проникнут еще большей враждой к пришельцам, чем автор-мусульманин. Источник Ибн-ал-Асира, как мы видели, признает, что русы при занятии города приняли меры для сохранения порядка и безопасности и подвергли город разграблению только после того, как эти меры, по вине самих жителей, оказались тщетными. Моисей совершенно не упоминает о сдержанности русов в первое время после занятия города и говорит только, что они «предали город лезвию меча и завладели всем имуществом жителей». Вместо рассказа об эпидемии, Моисей говорит об отравлении русов городскими женщинами, вследствие чего русы, «узнав об этой измене, безжалостно перебили женщин и детей их». О действиях Марзбана говорится, что он осаждал занятый русами город, но безуспешно, «ибо они были непобедимы силой». Русы, по словам Моисея, пробыли в городе шесть месяцев, совершенно опустошили его, потом, «подобно трусам (?), отправились в страну свою с несметною добычею».

Появление русов на Каспийском море в 944 г. вполне правдоподобно объяснено еще А. А. Куником (Dorn, Caspia, 302); после примирения с Византией Игорь должен был найти дело для приведенного им варяжского и русского флота, подобно тому, как печенежская конница была отправлена в страну болгар. Игорь сам не принимал участия в походе, что видно и из рассказа арабского автора о гибели русского предводителя в битве с Марзбаном, но вернулся в Киев, куда в конце того же года прибыли греческие послы; договор был заключен от имени трех императоров: Романа, Константина и Стефана, из которых Роман был низложен 19 декабря 944 г., Стефан — 27 января 945 г.⁴⁹

332 г. хиджры, к которому источник Ибн-ал-Асира относит поход русов, начался в сентябре 943 г. и окончился 23 августа 944 г.; прибытие русов к устью Куры относится, вероятно, к самому концу этого периода. Тем не менее русы пробыли в Берда'а дольше, чем 6 месяцев. Набег на Мерагу, эпидемия, вызванная неумеренным потреблением плодов, и осада города Берда'а Марзбаном относятся, несомненно, к лету 945 г. Смерть Тузуна последовала в мухарреме 334 г., т. е. в августе или сентябре 945 г.; известие об этом побудило мосульского князя задумать поход на Багдад и приказать своему двоюродному брату покинуть берега озера Урмии, где он находился. Письма об этом дошли до предводителя мосульского отряда, вероятно, поздней осенью 945 г.; незадолго перед этим должны были иметь место те военные действия, о которых говорит Ибн-ал-Асир, упоминающий

о выпадении снега и о впечатлении, произведенном этим на бедуинов. Из слов арабского текста можно вывести заключение, что русы покинули Берда'а еще до возвращения Марзбана из похода против хамданидского отряда. Из всего этого видно, что очищение русами Берда'а произошло не раньше лета и не позже осени 945 г.

Русы теперь, повидимому, были знакомы с берегами Каспийского моря лучше, чем 30 годами раньше, и потому направились прямо против главного города мусульманского Кавказа. Расстояние от Берда'а до Куры определяют в два или три фарсаха (15—20 км); замечательно, что осаждавшее Берда'а мусульманское войско, тем не менее, не захватило оставленных на Куру русских лодок, и русы, очистив город, могли беспрепятственно вернуться на свои суда и отплыть на них. Подробности рассказа показывают, что взятие Берда'а было совершено более стройными и дисциплинированными силами, чем набеги норманнов на христианские и мусульманские города Европы. В рассказах об этих набегах норманны обыкновенно изображаются беспощадными варварами, истребляющими и сжигающими все на своем пути; едва ли в Европе был случай, чтобы языческие норманны при взятии большого города объявляли жителям, что будут охранять безопасность их жизни и имущества.

Вернувшись к концу 945 г. на родину, русы, вероятно, уже не застали в живых Игоря; 6453 г. византийской эры, к которому летопись относит его гибель в борьбе с древлянами, оканчивался 31 августа 945 г. Двадцать лет спустя хазарское царство было разгромлено сыном Игоря Святославом, причем летописец сообщает об этом событии только краткие сведения; Святослав в 965 г. разбил хазар, выступивших против него «с князем своим каганом», взял их город Белую Вежу, победил также ясов и косогов. Из этих подробностей можно заключить, что говорится о военных действиях на Дону и у Черного моря; на косогов (черкесов) в XI в. несколько раз налагали дань русские князья Тмутаракани. К этому же 965 г. (354 г. хиджры = 7 января — 27 декабря 965 г.) мусульманская историография относит нападение на хазар какого-то турецкого народа. Ибн-ал-Асир,⁵⁰ единственный историк, сохранивший нам это известие, говорит, что хазары просили помощи у хорезмийцев. Те ответили, что помогут им только в том случае, если они примут ислам; хазары, за исключением своего князя, сделали мусульманами. Хорезмийцы выступили на защиту их и отразили турок, после чего хазарский князь также принял ислам.

Совсем иной рассказ о судьбе хазарского царства в 60-х годах X в. мы находим у современника этих событий, географа Ибн-Хаукаля. О перемене веры хазарами в этом рассказе ничего не говорится, чем безусловно опровергается это известие; о подобном событии автор мусульманин не мог бы умолчать. Ибн-Хаукаль приписывает нашествие на хазар русам и говорит о полном разгроме русами не только всего хазарского царства, но и хазарских владений на западном берегу Каспия.

О торговле русов на Волге и Каспийском море говорится в нескольких местах труда Ибн-Хаукаля. В общем введении, при описании северных стран, встречаются следующие слова: «Болгар — город небольшой, без многочисленных административных округов. Он пользовался известностью, потому что был складочным местом товаров для этих государств; разорили его русы, как и города Хазаран, Итиль и Семендер, в 358 г. (25 ноября 968 — 13 ноября 969 г.). И отравились они тотчас же в области Рум и Андалус». В главе, специально посвященной прикаспийским областям, в справке о торговле хазар и их соседях сказано: «Большая часть этих мехов, даже лучшие из них добываются в стране русов, а некоторые дорогие меха привозятся из страны народов Гог и Магог; (эти меха) доходят до русов вследствие их соседства с народами Гог и Магог и торговли с ними; и они

продавали их (меха) в Болгаре, пока не разорили его в 358 г. Часть этих товаров доходила до Хорезма, вследствие того, что хорезмийцы часто вторгаются в земли болгар и славян, совершая на них походы и набеги и захватывают их в плен. Таким образом не прекращался приток товаров русов к городу Хазарану. Хазаран — восточная половина города, известного под названием Итиль; там преимущественно живут купцы и мусульмане и находятся товары; а западная половина принадлежит исключительно царю, его свите и его войску». ⁵¹ В той же главе несколько ниже говорится о городе Семендере, находившемся в нынешней Дагестанской области, недалеко от Петровска [теперь Махач-кала в Дагестанской АССР] на месте города Тарки, в восьми днях пути от Итиля и в четырех — от Дербента: ⁵² «У хазар есть еще город, под названием Семендер; он расположен между страной хазар и Дербентом; в нем было много садов, говорят, что число наполнявших его виноградников доходило до 40 000. Я спросил об этом в Джурджане в 358 г., вследствие того, что там с этим городом были близко знакомы. Мне ответили: „Если там был виноградник, то плоды его сделались милостыней для бедных, разве что бог там позволил снова расцвести (голому) стволу“. Он хотел этим сказать, что все это погибло вместе с городом, большая часть которого была занята виноградниками; и жили в нем мусульмане и другие, у них были там мечети, у христиан церкви, у евреев синагоги. И произвели нашествие на все это русы, и погубили все, что принадлежало на реке Итиле всем созданиям божиим из хазар, болгар и бургасов, и овладели ими. И искало убежища население Итиля на острове (близ) Дербента и укрепились там, а некоторые живут в страхе на острове Сияхкух [полуостров Мангышлак]. Их жилищем были шатры и деревянные постройки, причем бревна скреплены между собой и крыши сделаны в виде сводов. Их (семендерский) царь был из евреев, из родственников хазарского царя».

В конце той же главы сказано: «В это наше время не осталось ничего ни от болгар, ни от бургасов, ни от хазар. Дело в том, что на всех них произвели нашествие русы и отняли у них все эти области, которые и перешли во власть их (русов); кто спасся от их руки, те расселились по соседним областям, желая находиться вблизи своей страны и надеясь заключить с ними (русами) договор и вернуться под их владычество».

Из сопоставления этих отрывков видно, что 358 г. хиджры, который в некоторых местах неточно указывается как год нашествия русов, в действительности только был годом, когда Ибн-Хаукалю, находившемуся в то время в Джурджане, рассказали об этом нашествии и его результатах. Вполне возможно, что между самым событием и рассказом о нем джурджанцев прошло несколько лет; беглецы из Итиля и Семендера, повидимому, уже некоторое время жили на Мангышлаке и на Апшеронском полуострове и предполагали, что бывшие хазарские владения останутся во власти русов и хотели заключить с ними договор, чтобы вернуться на родину и жить там хотя бы под чужеземным владычеством. Таким образом хронологическое противоречие между русским и арабским рассказом, повидимому, устраняется. Труднее примирить между собой оба рассказа в другом отношении. По русскому летописцу, Святослав шел от Оки по Дону к Черному морю; Ибн-Хаукаль утверждает, что русы шли по Волге к Каспийскому морю и до разгрома хазар разгромили бургасов и болгар. Для решения вопроса было бы важно знать, посетил ли Ибн-Хаукаль сам бассейн Волги, притом после 969 г., или вплоть до издания своего труда (в 367 = 977/78 г.) знал о походе русов только по рассказам джурджанцев. Повидимому, более правдоподобно второе. Неизвестно, откуда А. А. Куником (*Dogn, Caspia*, 303) заимствовано известие, что Ибн-Хаукаль четыре года спустя, т. е. в 973 г., лично видел развалины Итиля; в тексте Ибн-Хаукаля об

этом ничего нет. Только из одного места Ибн-Хаукаля можно заключить, что он был в Болгаре; говорится о словах некоего «хатиба» (вероятно, это относится к Ибн-Фадлану) о краткости летних ночей; автор замечает по этому поводу: «Я был свидетелем того, что указывает на правдивость такой вещи, когда я прибыл к ним зимой; день тогда был таков, что мы совершили четыре салата [молитвы], один салат за другим с небольшим числом ракатов [поклонов] между азаном и икамой».⁵³ Но, во-первых, в сочинении Ибн-Хаукаля встречаются места, где из книжных источников выписываются рассказы в первом лице без указания, что говорит не автор, а его источник; во-вторых, неизвестно, было ли это путешествие, если оно действительно имело место, до или после 969 г. Слова о том, что русы после разгрома хазарского царства отплыли в Андалус, объясняются только тем, что Ибн-Хаукаль произвольно связал между собой такие события, как поход русов на Итиль и Семендер и поход норманнов к берегам Испании, причем весной 970 г. ими был разграблен в христианской Испании город Сан-Яго-де-Компостелла, а летом 971 г. в мусульманской столице Кордове было получено известие о приближении норманнов, и стоявшему в Альмерии флоту было приказано отправиться в Севилью. Очень вероятно, что таким же образом Ибн-Хаукаль слышал потом о разгроме русами дунайских болгар, смешал этих болгар с волжскими и свою догадку о том, как русы могли дойти по Волге до хазар, выдал за действительный факт. Против известия о разгроме болгар говорят последующие события. Хазарское царство не могло уже оправиться от удара, нанесенного ему Святославом, и после 60-х годов X в. уже не являлось крупным политическим фактором, но его разгромом воспользовались не столько русы, сколько болгары, производившие с XI в. нападения на русские пограничные города на Оке. К болгарам перешло, если не во всей восточноевропейской равнине, то в бассейне Волги наследие хазар; поступательное движение русских в бассейн Оки происходило очень медленно и только в XIII в., незадолго до монгольского нашествия, достигло места впадения Оки в Волгу, где был построен Нижний-Новгород.

Войны Святослава предпринимались уже не для грабежа, как некогда войны норманнов и первые походы русов за Каспий, но для завоеваний. Заняв Итиль и Семендер, русы не совершали никаких набегов на прибрежные пункты мусульманских областей; Апшеронский полуостров, куда русы в 913 г. свозили свою добычу, теперь служил убежищем для беглецов, которых там, повидимому, никто не тревожил. Сами беглецы были убеждены, что завоевание русами устья Волги есть окончательный факт, с которым придется мириться, и путем переговоров хотели получить разрешение вернуться на родину и жить там под русским владычеством. Неожиданно русы покинули завоеванный край, пожертвовав уже достигнутыми результатами, ради несбыточной, как потом оказалось, мечты о завоеваниях на Балканском полуострове. Для дальнейшего хода русской истории это событие имело решающее значение. Утвердившись в бассейне Волги, русы, несомненно, подчинились бы влиянию мусульманской культуры; отказ от этого завоевания и движение на Балканский полуостров способствовало усилению византийского влияния, сила которого проявилась еще раньше в таком факте, как крещение Ольги. Через 20 лет после очищения Святославом берега Волги представители греческого духовенства присоединили к христианству его сына Владимира со всем его народом.⁵⁴

Для русской летописи крещение Руси — только последствие религиозной пропаганды, которой будто бы подвергалась тогда Русь с разных сторон. Летописец относит к 986 г. прибытие в Киев миссионеров сначала от волжских болгар-мусульман, потом от «немцев», причем миссионеры объявили, что их прислал папа. Услышав об этих посольствах исповеды-

вавшие иудейство хазары также прислали людей, чтобы предложить Владимиру принять веру в бога Авраама, Исаака и Иакова; наконец, прибыл греческий философ и своими рассказами о православном учении произвел на Владимира сильное впечатление. В 987 г. Владимир будто бы отправил 10 человек для испытания веры, кроме, однако, еврейской; по словам летописца, Владимир еще в 986 г. решительно отказался принять еврейский закон, когда узнал от самих носителей этого закона, что бог за грехи изгнал их из их земли и рассеял по всем странам. Испытание вер в 987 г. летописец представляет себе в таком же порядке, как миссионерские посольства 986 г., — русские послы отправляются сначала к болгарам, потом к «немцам», наконец, к грекам, где патриарх устраивает для них торжественное богослужение и где их принимают сами императоры Василий и Константин (о приеме государями болгар и «немцев» ничего не говорится). Вернувшись в Киев, послы с увлечением рассказали князю о красоте греческого богослужения; бояре прибавили к этому, что, если бы греческий закон был дурен, его бы не приняла бабка Владимира, Ольга, которая была «мудрее всех людей». Владимир спросил у бояр совета о принятии христианства; они предоставили ему самому решить. В следующем, 988 г. Владимир совершил поход на главный греческий город в Крыму, Корсунь (Херсонес), и после осады заставил его сдаться. После этого он отправил послов к императорам Василию и Константину, требуя, чтобы они выдали за него свою сестру Анну, угрожая сделать с Константинополем то же, что с Корсунем. Императоры согласились на брак, но с тем чтобы Владимир принял крещение; Владимир дал обещание и просил прислать священников вместе с царевной, что и было сделано. Обряд крещения был совершен в Корсунь; еще во время летописца в Корсунь показывали церковь св. Василия, где русский князь принял крещение, «палату» Владимира «с краю церкви» и «палату» царевны за алтарем. Владимир возвратил Корсунь грекам и вернулся в Киев, где крестил свой народ. В следующем, 989 г. из Византии были присланы мастера для постройки церкви в Киеве; к церкви были приставлены «корсунские попы», там же были помещены вывезенные из Корсуни иконы, сосуды и кресты.

Летописец, очевидно, соединил в своем рассказе церковные легенды, связанные с принятием русскими христианства, и предания о таком несомненном историческом факте, как взятие русскими Корсуни. Поставленный вне связи с прочими событиями политической жизни этот поход остается необъясненным; едва ли возможно, что поход на Корсунь, как, повидимому, полагали летописцы, был для Владимира решением вопроса — где принять греческую веру и как получить необходимых для совершения обряда крещения священников. Почва для крещения Руси, как известно, была давно подготовлена; еще при Игоре была в Киеве христианская церковь св. Илии, где при заключении договора между Игорем и греками принесла клятву соблюдать договор христианская часть дружины русского князя. Едва ли константинопольскому патриарху того времени, Николаю Хрисовергу (979—991), было нужно посылать миссионеров для ознакомления русских с христианством, давно уже имевшим приверженцев в самом Киеве; едва ли и сами русские отправляли с этой целью посольство в Константинополь.

Чтобы получить понятие о действительном ходе событий, приходится обратиться к византийским и арабским источникам; из последних самые подробные сведения дает христианский автор Яхья Антиохийский. По его словам, против императора Василия поднял восстание и 14 сентября 987 г.⁵⁵ принял императорский титул Варда Фока, племянник прежнего императора Никифора Фоки (963—969); он «овладел страной греков до Дорилеи и до берега моря, и дошли войска его до Хрисополя».⁵⁶ И стало опасным дело его и был им озабочен царь Василий по причине силы его

войска и победы его над ним. И истощились его богатства и побудила его нужда послать к царю русов, — а они его враги, чтобы просить их помочь ему в настоящем положении. И согласился он на это. И заключили они между собою договор о свойстве, и женился царь русов на сестре царя Василия, после того, как они поставили ему условие, чтобы и он крестился и весь народ его страны, а народ этот великий. И русы тогда не причисляли себя ни к какому закону и не исповедывали никакой веры. И послал к нему царь Василий впоследствии митрополитов и епископов, и они окрестили царя и все население его земель; и отправил он к нему сестру свою, и она построила много церквей в стране русов. И когда было решено между ними дело о браке, прибыли также войска русов и присоединились к войскам греков, бывших у царя Василия, и отправились все вместе для встречи с Вардой Фокой на суше и на море в Хрисополь. И одержали они победу над Фокой, и овладел царь Василий приморской областью, и захватили все суда, бывшие в руках Фоки». Далее рассказывается, как в это самое время грузины, призванные на помощь Фокой, разбили отряд, несколько раньше посланный императором в Трапезунд, и как сын Варды, Лев Фока, занимавший должность наместника Антиохии, по желанию отца, выпроводил из этого города патриарха Агапия, что произошло в субботу 9 марта (у Яхьи 8-го) 989 г. После этого говорится о новой битве между императором и мятежниками: «И выступили царь Василий и брат его Константин со своими войсками и войсками русов и встретили Варду Фоку в Абидосе, а это близко от берега константинопольского, — и одержали победу над Фокой; и был он убит в субботу, 13 апреля того же года, и была принесена голова его в Константинополь и там выставлена (или обнесена вокруг города). И было время его мятежа год и семь месяцев».

О крещении Руси мы имеем еще известие, заимствованное из неизвестного источника, у историка XIII в. Ибн ал-Асира; к тому, что сказано у Яхьи, Ибн-ал-Асир прибавляет, что сама греческая царевна «отказалась отдать себя человеку неодинаковой с ней религии», чем и было вызвано принятие русским князем христианства. Ни Яхья, ни Ибн-ал-Асир не упоминают о военных действиях в Крыму; но о них, кроме русских источников, говорят византийские. Современник этих событий, историк Лев Диакон, упоминает об «огненных столбах», предвещавших взятие Херсонеса «тавроскифами» и взятие Веррии «мисянами».⁵⁷ Под этими книжными названиями скрываются русские и болгары, также воевавшие в то время с Византией. В том же году Лев Диакон отмечает другое зловещее явление — комету, показавшуюся 27 июля и предвещавшую опустошительное землетрясение 25 октября. Оба небесные явления упомянуты Яхьей, который виделогненные столбы в Каире в ночь на субботу 6 апреля 989 г. Отсюда делают вывод, что взятие Корсуни, как и взятие Веррии, произошло в 989 г. после апреля и до июля, т. е., повидимому, уже после усмирения при помощи русов восстания Варды Фоки. Что заставило русского князя в это время выступить против греков, неизвестно. Очень правдоподобные соображения были высказаны русским переводчиком-исследователем показаний Яхьи, В. Р. Розеном, опиравшимся на слова Яхьи, что царь Василий только впоследствии отправил к русам, вместе с иерархами для крещения князя и народа, свою сестру. Розен полагает, что византийский император во время опасного восстания обратился к русскому князю с просьбой о помощи и принял все его условия; им в том же году был заключен невыгодный для Византии мир с Египтом, но после усмирения восстания он медлил исполнить свое обещание и, может быть, надеялся, что ему удастся избавить свою сестру от брака с государем варварского народа. Только взятие Корсуни, в связи с неудачей в войне с болгарами, заставило императора выполнить условия договора, заключенного в трудную для империи минуту.

Других неблагоприятных последствий для Византии вероломство императора не имело, хотя в то же время русские, как и другие народы, присоединенные к церкви Византией, не сделались друзьями греков и их правительства. В XI в. Византия вела упорные войны с христианскими народами на Балканском полуострове и в Азии; в 1043 г. Константинополь подвергся также нападению христиан-русских под начальством внука Владимира, носившего то же самое имя. Военное счастье, вообще сопровождавшее византийское оружие в первой половине XI века, не изменило ему и в данном случае; русский флот потерпел полное поражение, чем и закончились предприятия русских против греческой столицы. Общность религии не мешала грекам крайне жестоко расправляться с пленными врагами; многие из взятых в плен русских, как в 1016 г., и пленные болгары были подвергнуты ослеплению. По рассказу арабского автора, пленным русским отрубали правую руку и в таком виде водили их по городу. Распадением Руси на уделы воспользовались не только кочевники южно-русских степей, но и греки. Не утвердившись на Каспийском море, русские в то же время были оттеснены кочевниками и греками от Черного.⁵⁸

Походом 1043 г., может быть, объясняется странный рассказ персидского автора XIII в. Ауфи о принятии русскими ислама. Ауфи — единственный из мусульманских писателей, которому было известно имя Владимира Святого, хотя это имя по ошибке было принято им за титул. Ауфи представлял себе русских таким же разбойничьим народом, каким были в IX в. варяги, пришедшие в Новгород; без всякой оговорки он повторяет слова своих книжных источников об острове, где жили русы и откуда ими совершались набеги, и об отцах, оставлявших в наследство своим сыновьям только мечи. Затем он говорит о принятии русами христианства и продолжает: «И те мечи они вложили в ножны. Так как они не знали другого способа добыть себе пропитание, а (прежний) способ был для них (теперь) закрыт, то их дела пришли в расстройство и жить стало им трудно. Поэтому они почувствовали склонность к религии ислама и сделали мусульманами; их побуждало к этому желание получить право вести войну за веру. Они отправили послов к хорезмшаху; послов было четверо из родственников царя, правившего вполне самостоятельно и носившего титул „Буладмира“. Когда послы пришли к хорезмшаху, он очень обрадовался их желанию принять ислам, пожаловал им почетные дары и отправил одного из имамов, чтобы научить их правилам ислама. После этого они все сделали мусульманами. Они совершают походы на отдаленные земли, постоянно странствуют по морю на судах, нападают на каждое судно и грабят его. Силой они превосходят все народы, только что у них нет лошадей; если бы у них были лошади, то они приобрели бы господство над многими народами».⁵⁹

Едва ли можно смотреть на рассказ Ауфи, как на подтверждение летописного известия об испытании вер и о сношениях Владимира с мусульманскими народами.⁶⁰ Даже разрыв с Византией перед походом на Корсунь едва ли мог повести к сближению с мусульманским миром. Те мусульманские правительства, с которыми сносились русские, не имели отношения к борьбе с Византией; с той мусульманской державой, с которой в X в. несколько раз сближались христианские враги Византии, абхазы и болгары, именно с египетским халифатом, русский великий князь не имел сношений, хотя в действиях греческих войск в Сирии принимали участие и русские вспомогательные отряды. Яхья рассказывает о взятии в 999 г. греками города Химса в Северной Сирии, причем находившимися с ними русскими был сожжен знаменитый собор св. Константина, где искала убежища часть жителей.⁶¹ В 1000 г. русский вспомогательный отряд принимал участие в походе императора на Грузию.

Очень возможно, что легенда о принятии русскими ислама возникла под влиянием ошибочного представления о Корсунском походе или скорее, о походе Владимира Ярославича, как о войне за веру; совпадением имени внука и деда, может быть, объясняется и факт принятия имени за титул.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Настоящая статья, написанная акад. В. В. Бартольдом в 1918 г., не была напечатана. Она представляет собою весьма интересную попытку дать, на основании, главным образом, арабских источников, общий обзор одной из важнейших областей истории народов СССР. В. В. Бартольд продолжал работу в том же направлении и далее и 29 ноября 1926 г. прочитал в Русско-византийской комиссии Академии Наук (см. «Отчет о деятельности Академии Наук СССР за 1926 г.», стр. 36) доклад на ту же тему («Арабские известия о Руси IX—X вв.»), также сохранившийся в его архиве. В этом докладе он еще раз дает обзор того же круга вопросов, что и в более ранней статье, но при этом привлекает новейшую, вышедшую за протекшее время литературу. Как он сам отмечает в начале доклада, сюда относятся следующие сочинения: 1) акад. А. Шахматов. Древнейшие судьбы русского племени. Пгр., 1919; 2) статья акад. А. Е. Крымского «Деятели русско-слов'янські слова та ймення в арабських історіях і географів IX—X вв.» в книге: акад. Ол. Шахматов, Аг. Крымський. Нариси з історії української мови та хрестоматія з пам'яток староукраїнщини XI—XVIII вв. Київ, вид. «Друкар», 1922, стор. 131—134; 3) предварительное сообщение о рукописи подлинного сочинения Ибн-Фадлана, до тех пор известного только в извлечении Якута (автора XIII в.) в «Известиях Российской Академии Наук», 1924, № 1—11 (VI серия, 15 января — 15 июня), стр. 237—248; 4) статья J. Marquart «Ein arabischer Bericht über die arktischen (uralischen) Länder aus dem 10. Jahrhundert» (Ungarische Jahrbücher, 1924, Bd. IV, H. 3/4, SS. 261—334) об известиях, сохранных в персидской антологии Ауфи (начало XIII в.), но, несомненно, восходящих к гораздо более раннему арабскому оригиналу. Впрочем, этот персидский текст еще до этого был использован В. В. Бартольдом по рукописям (см. его статью «Новое мусульманское известие о русских», ЗВО, IX, 1895, стр. 262—267).

Несмотря на то, что доклад В. В. Бартольда написан почти на десять лет позднее статьи, опубликование его в целом не представляется целесообразным, так как в значительной своей части он представляет собою сокращенное изложение статьи, в которой по большей части те же выводы обоснованы более полно. Чтобы, однако, сохранить то новое, что В. В. Бартольд внес в эту вторую свою работу, соответствующие ее части даются в примечаниях.

Статья 1918 г. сохранилась в виде черновика, окончательно к печати автором не подготовленного; в частности, В. В. Бартольдом не были оформлены примечания и ссылки на источники и имеются только краткие заметки на полях рукописи статьи. Редакция сочла возможным без особых оговорок заменить сокращенные ссылки в таких примечаниях более полными, а также внести несколько мелких стилистических поправок в текст статьи. Кроме того, примечания редакции дают некоторые, главным образом, более точные указания на тексты и сочинения, приводимые автором. Отчасти отмечаются более новые исследования, появившиеся уже после того, как писал В. В. Бартольд. Кроме того, в отношении Ибн-Фадлана приводятся некоторые данные по полному тексту его записки, в настоящее время изданному: Путешествие Ибн-Фадлана на Волгу. Перевод и комментарий под редакцией акад. И. Ю. Крачковского. М.—Л., 1939.

Текст статьи и доклада В. В. Бартольда печатается по двум рукописям Архива Академии Наук СССР — фонд 68, опись 1, №№ 164 и 169.

² Самое имя Мангуп, правда, известно не ранее 1374 г. Более раннее название Dory-Doros — Theodoropolis. См.: N. B à n e s c u. Contribution à l'histoire de la Seigneurie de Théodore-Mangou. Byz. Zeitschr., XXXV (1935), ff. 20—37.

³ Т. е. под тем названием, которое позднее было в употреблении у турецких народов.

⁴ Примечание В. В. Бартольда: * «Столкновение между Дарием и Александром; Табари, I, 699, *بناحية خراسان مما يلي الخزر* [в округе Хорасана, прилегающем к хазарам]; I, 2876₁₂ послание Иездигерда о помощи из Мерва *ملك الخزر* [царю хазар]».

⁵ Ottar, или по-англо-саксонски Ohtere, — норвежский предводитель викингов, проживавший в крайней северной области Норвегии (Hålogaland), вероятно, на острове Сенем, совершил около 870—890 г. первое известное нам путешествие вокруг Нордкапа и к берегам Биармии. Впоследствии он был на службе у английского короля Альфреда Великого и его рассказ был переведен по-англо-саксонски.

⁶ Прим. В. Б.: «Ср. слова Амартола у Шахматова. Введение в курс истории русского языка, ч. I. П., 1916, стр. 91».

* В дальнейшем — В. Б.

⁷ А. Шахматов, там же, стр. 67. Прим. В. Б.: «J. Marquart. Osteuropäische und Ostasiatische Streifzüge. 1903, S. 353 — тоже ливское». У Маркварта приведена еще ливская форма: Rūotsi — Rūotsli.

⁸ В докладе 1926 г. В. В. Бартольд в связи с этим говорит: «Пользование трудами арабских географов и историков затрудняется крайне книжным характером арабской культуры. Если мы знаем в точности время, когда писал данный автор, это еще не дает нам ответа на вопрос, к какому времени относятся данные и з в е с т и я; бо́льшую частью они заимствуются из книг, без ссылки на источник и без оговорок, что они относятся не к времени данного автора, а к гораздо более раннему времени. Так, напр., автор XIV в. Абу-л-Фида берет описание Мерва из сочинения X в., и это ввело в заблуждение Риттера, сделавшего из описания Мерва у Абу-л-Фиды вывод, что город быстро оправился после монгольского нашествия».

Шахматов постарался доказать, что для областей к востоку от Балтийского моря экономические связи установились гораздо раньше с Каспийским морем и культурными странами Востока, чем с Черным морем и Византией. Как ни убедительны его доводы, остается одна невыясненная подробность: почему переселенческое движение, обыкновенно находящееся в связи с направлением культурного влияния, всегда шло, как признает сам Шахматов, из Балтийского бассейна в Черноморский?

алтйско-Каспийский путь сохранял значение и в первые века ислама, тем не менее первые сведения о русских, тогда еще норманнах, проникли в арабскую литературу, повидимому, не от торговавших со славянами и русскими хазарских и болгарских купцов, но книжным путем, из Византии, как и слово для обозначения „славян“, صقلا (саклаб), было заимствовано арабами от греков. На заимствование от греков, а не от хазар и болгар, указывает и слово روس (рус), вполне соответствующее греческому Ῥῶς; язык хазар и болгар, непонятный для турок и финнов, соответствовал, повидимому, языку современных чувашей и разделял с турецкими языками недопущение звука *p* в начале слова; оттого „русские“ теперь по-чувашски *вырас*, как по-турецки *урус*.

По замечательному совпадению с именем *рус* ознакомились в одно и то же время через греков арабы и западные европейцы. Шахматовым и многими другими приводится из аннал Пруденция рассказ о приеме Людовиком I в Ингельхейме 18 мая 839 г. послов византийского императора Феофила, с которыми были люди народа Rhos, прибывшие в Константинополь от своего „кагана“, причем это посольство каганов русов в Византию было первым; послы не могли вернуться из Константинополя прямо к себе на родину вследствие закрытия этих путей „варварскими и весьма жестокими народами“ и потому отправились вместе с византийскими послами в Германию. В Ингельхейме выяснилось, что эти русы были по языку шведами.

В 1916 г. Шахматов писал: „Едва ли можно усомниться в том, что эта Русь прибыла в Константинополь из Южной России“. Мне это мнение тогда же показалось ошибочным; я был убежден, что имеется в виду то же русское каганство на острове, о котором говорят арабы и которое можно искать только на севере. Известно, что к этому мнению пришел и сам Шахматов в своей работе 1919 г.; там сказано, что послы русского кагана возвращались к себе „на родину, т. е. на северо-запад России“, потому что по политическим обстоятельствам того времени не надеялись на свободный пропуск через Днепр. Факт, что до этого русских посольств в Константинополе не было, ясно показывает, что русское завоевательное движение на юг России в то время еще не началось; оно было уже закончено к 860 г., когда русские появились под стенами Константинополя. В противоположность Шахматову, Крымский и в 1922 г. искал тот остров русских, о котором говорят арабы, на юге, в Тмутаракани».

⁹ Изд. De-Goeje (Bibliotheca Geographorum Arabicorum, VI) p. 105; об ал-Джарми у ал-Мас'уди, BGA, VIII, pp. 190—191. Эти тексты в переводе см.: Г а р к а в и. Сказания мусульманских писателей о славянах и русских. СПб., 1870, стр. 29—34.

¹⁰ В докладе 1926 г. В. В. Бартольд говорит: «Вместе с Муслимом были освобождены арабы, взятые в плен в 837 г. при взятии греками Заметры; из слов Мас'уди не видно, принадлежал ли Муслим к их числу, что было бы важно для решения вопроса, сколько времени он пробыл в Византии и мог ли он находиться в Константинополе во время прибытия тула русского посольства».

Маркварт полагает, что к Муслиму восходит арабский рассказ о русских и нескольких других народах, подробности которого указывают на первую половину IX в. Этот рассказ был потом использован целым рядом мусульманских авторов без ссылки на источник на протяжении нескольких веков, по крайней мере до XIII в., и почти на всем пространстве мусульманского мира от Испании до Афганистана. Прямая ссылка на Муслима есть, кажется, только у писавшего еще в IX в. Ибн-Хордадбега, в рассказе о делении Византии на фемы. Из этого рассказа, между прочим, видно, что Муслим называл Хазарским морем Черное море и знал славян, как западных соседей Македонии, отличая от них бурджанов или дунайских болгар, как западных соседей Фракии и северных соседей Македонии».

¹¹ В примечании В. В. Бартольд отмечает мнение И. Маркварта в «Osteuropäische Streifzüge» (S. 467), где этот последний, сопоставив разные варианты приведенного сообщения у Ибн-Русте и Гардизи, приходит к выводу, что первоначально (предположи-

тельно у Муслима ал-Джарми) тут говорилось о расстоянии в 10 дней между мадьярами и славянами, а не печенегами и славянами.

¹² Прим. В. Б.: «Ср. еще Якут, II, 834 со ссылкой на Макдиси о 100 000 людей». В данном месте у Якута сказано: «Сказал ал-Макдиси: Они (русы) находятся на нездоровом острове, окруженном озером (или „маленьким морем“), которое является защитой (крепостью) для них от тех, кто на них посягнет. Общее их количество исчисляется в сто тысяч человек». Ср. в прим. 14. Это известие заимствовано Якутом не у географа Абу-Абдаллаха Мухаммеда ибн-Ахмеда ал-Макдиси (ал-Мукаддаси), как полагал В. В. Бартольд, а у историка X в. Мутаххара ибн-Тахира ал-Макдиси, см.: *Le livre de la création et de l'histoire de Motahhar ben Tahir el-Maqdisi publié et traduit par Cl. Huart*, t. IV, текст стр. 66, перевод стр. 62.

¹³ Прим. В. Б.: «Ср. слова Гардизи (98) о болгарях и торговле их со славянами и румами на дирхемы». — В. Бартольд. Отчет о поездке в Среднюю Азию. СПб., 1897, стр. 98 и сл.

¹⁴ В докладе 1926 г. предыдущий вопрос изложен в следующем виде: «Рассказ о русах и других народах издавался в русском переводе несколько раз, прежде всего по арабским авторам Ибн-Русте и ал-Бекри. Некоторые подробности, которых нет в арабском тексте, находятся у персидского автора Гардизи, рассказ которого явно представляет перевод с арабского. Так, Гардизи говорит, что русы совершают свои набеги на славян в числе от 100 до 200 человек, что многие славяне приходят к русам служить им, чтобы этой службой приобрести для себя безопасность, и что орудием торговли болгар со славянами и русами уже тогда были дирхемы, т. е. арабские серебряные монеты. Об острове русов еще говорится у Якута, по автору конца X в. Мукаддаси или Макдиси, что население острова доходило до 100 000 человек; в вошедшем в издание „Bibliotheca Geographorum Arabicorum“ тексте Мукаддаси этого известия нет [см. прим. 12]. Наиболее правдоподобное мнение о местоположении острова высказано Шахматовым в статье „Древнейшие судьбы русского племени“: имеется в виду Старая Русса и прилегающий к ней район. Известие о трех днях пути в длину и ширину и о 100 000 населения, вопреки арабскому тексту, должно быть отнесено, конечно, не к острову, а ко всей территории русов.

В пользу мнения, что весь рассказ в том виде, как его сохранил нам Ибн-Русте и другие авторы, относится к IX в., чаще всего приводили известия о печенегах. Текст этих известий можно восстановить только путем сличения текстов Гардизи и Бекри; у каждого из этих авторов есть подробности, опущенные у другого. По Гардизи к шатрам печенегов приходили на 17-й день после выхода из Гурганча или нынешнего Куня-Ургенча. Область печенегов простиралась на 30 дней пути; она граничила на севере с кипчаками, на юге или точнее на юго-западе (так у Гардизи) с хазарами, на западе со славянами.

С этим маршрутом мы теперь имеем возможность сопоставить маршрут Ибн-Фадлана в марте 922 г. Ибн-Фадлан на 15-й день пути прибыл к Чинку, спуску с Усть-урта, пришел к гузам, прошел после этого еще большое расстояние, переехал через реку, где встретил передовые части башкир, оттуда через Эмбу и еще через несколько рек и только там встретил печенегов, расположившихся на большой, подобной морю, непроходной воде; надо думать, что имеется в виду Яман-Сор в Уральской области [теперь в Западно-Казахстанской области]. Эти печенеги, по словам Ибн-Фадлана, были гораздо беднее гузов; по мнению Валидова, это были бедняки, оставшиеся в стране после ухода главной массы своего народа; по Мас'уди, и эти печенеги в 912—913 гг. переправились через Волгу и в 915 г. имели с русскими столкновение, о котором говорится в русской летописи, кончившееся миром, хотя в 920 г. Игорь снова начал с печенегами войну. В 932 г. обе группы печенегов вместе осаждали Константинополь.

В Уральской области печенеги были и в то время, к которому относится первый арабский маршрут; на это указывают слова об одинаковом расстоянии (10 дней пути) от земли печенегов до земли хазар и до земли славян. Берег Урала, ниже Уральска, находится приблизительно в одинаковом расстоянии от нижнего течения Волги близ Астрахани и от среднего течения той же реки близ Саратова.

Труднее всего было примирить с отнесением к IX в. слова о распространении ислама среди волжских болгар, причем говорится, что у них есть мечети, школы, муззины и имамы. На этом основании Маркварт пришел к убеждению, что рассказ в том виде, как он дошел до нас, написан после посольства Ибн-Фадлана, которое связывается с принятием болгарами ислама, т. е. после 922—923 г., тем более что болгарский царь упоминается в рассказе под тем же именем как у Ибн-Фадлана (المشقي). Составителем этого рассказа Маркварт считает Джейхани, везира саманидского эмира Насра ибн-Ахмеда (914—943) и автора обширной географической компиляции, не дошедшей до нас. Это же мнение Маркварта принято Шахматовым, которым оно сначала было неверно понято; в брошюре „Древнейшие судьбы русского племени“ в одном месте (стр. 18) сказано, что Джейхани писал „в первой половине IX стол.“, в другом (стр. 55) — что труд Джейхани „составлен, повидимому, после 922—923 гг. и в нем также использованы некоторые известия, восходящие к первой половине IX ст.“

Но, во-первых, сомнительно мог ли Джейхани писать после 922 г.; Джейхани был везиром саманида Насра именно в первые годы его царствования, во время его малолетства (он вступил на престол восьми лет), и в эти же годы, по словам Гардизи, написал свой труд; единственная точная дата, относящаяся к его везирству — рассказ бухарского историка Нершахи о постройке везиром Джейхани минарета в Бухаре в 306 г. хиджры, т. е. в 918—919 г.; еще более сомнительно, мог ли писать после 922 г. и уже пользоваться трудами Ибн-Фадлана и Джейхани Ибн-Русте. Из его сочинения видно только, что он писал после 903 г., когда он совершил паломничество в Мекку. Издатель Ибн-Русте — Де-Гуе — утверждал, что Ибн-Русте говорит о халифе Мутаиде, умершем в апреле 902 г., как о живом лице; из этого можно было бы заключить, как я и сделал в одной из своих статей, что Ибн-Русте писал очень скоро после 903 г. В действительности в цитированном у Де-Гуе месте приводятся не слова самого Ибн-Русте, но слова надписи, виденной им в 903 г. в Медине и относящейся к 282 г. хиджры, т. е. к 895/96 г. н. э. Более важно замечание Де-Гуе, до сих пор не опровергнутое, что Ибн-Русте не называет ни одного автора, который бы жил после III в. хиджры, не упоминает ни об одном событии, которое бы совершилось после 903 г. н. э. На основании того, что у него сказано о волжских болгарях, Вестберг пришел к совершенно правильному заключению, что запиской Ибн-Фадлана он не пользовался; тем не менее Вестберг убежден, что не только труд Ибн-Русте, но и общий источник Ибн-Русте, Бекри и Гардизи написан после путешествия Ибн-Фадлана, так как болгары названы мусульманами и даже говорится о существовании у них мечетей и школ, музезинов и имамов. Другой автор X в., Мас'уди, определенно говорит о принятии болгарами ислама после 310 г. хиджры, т. е. связывает это событие с посольством Ибн-Фадлана. Такое мнение могло возникнуть под влиянием самого Ибн-Фадлана, явно преувеличивающего результаты своей деятельности, хотя из его же рассказа видно, что болгары были уже мусульманами до него и что ему принадлежало только ближайшее ознакомление их с предписаниями ислама. Упоминание о школах в источнике Ибн-Русте, Бекри и Гардизи свидетельствует только о преувеличенных слухах о мусульманстве болгар, проникавших в X в. в мусульманские страны. Возможно, что болгары еще до принятия ислама ради облегчения торговых сношений выдавали себя за мусульман, как русские для той же цели задолго до принятия христианства выдавали себя за христиан. В общем этот рассказ показывает, какие скудные и противоречивые известия о болгарях были у арабов до посольства Ибн-Фадлана. Говорится о мечетях и школах, но ничего не сказано о городах; народ живет в лесах и занимается земледелием.

Более всего говорило бы в пользу зависимости рассказа, если не от записки Ибн-Фадлана, то от факта его путешествия, совпадение имени болгарского государя Алмуш (المشئ, произношение, конечно, не вполне установлено). Вестберг не придает этому факту решающего значения и, повидимому, полагает, что имя Алмуша, благодаря его обращению в ислам и сношениям с халифом, и без записки Ибн-Фадлана могло стать известным мусульманскому миру; но этот довод имеет значение только в том случае, если Ибн-Русте и его источник писали после 922 г. Однако есть доводы против того, что имя Алмуш вообще стояло в первоначальном тексте Ибн-Фадлана, хотя оно находится в такой форме не только у Якута, но и в рукописи, открытой Валидовым. На монете болгарского царя, чеканенной в Суваре еще при халифе Муктадире, т. е. до 932 г., где болгарский правитель носит титул „эмир“, принятый им под влиянием беседы с Ибн-Фадланом и потом на болгарских монетах не встречающийся, мы находим другое имя, вероятно بارمان (Барман), или تارمان (Тарман). Вследствие этого мною было высказано предположение, что имя المشئ (Алмуш) было вставлено одним из переписчиков отчета Ибн-Фадлана из более раннего труда вместо названного самим Ибн-Фадланом имени بارمان (Барман) по сходству начертания.

Более всего говорило бы против предположения о Джейхани, как общем источнике Ибн-Русте, Бекри и Гардизи, существование цитаты из Джейхани (собственно из персидского сочинения „Ашкаль-ал-алем“, выдающего себя за перевод сочинения Джейхани, хотя Джейхани там назван Абу-л-Касим вместо Абу-Абдаллаха), где, как у авторов X в., говорится о разделении русов на три племена. В этом наиболее существенное различие между первоначальным рассказом, знающим только единую Русь на острове под властью кагана, и позднейшими. Ясно, что если уже Джейхани говорил о трех русских владениях, то не к нему восходит рассказ, где говорится только о единой Руси, хотя этот рассказ мог бы быть использован им; так, анонимный персидский географ конца X в. говорит о трех русских городах и в то же время заимствует из первоначального рассказа известие о русском кагане вместе с некоторыми другими».

¹⁵ Из которого заимствовал и Ибн-Русте, а не из этого последнего, который писал после Ибн-Хордадбега.

¹⁶ Прим. В. Б.: «У Гардизи о царе русов دهيك ستاند ايشان از باوركانان {Их царь взимает десятину с купцов}». См.: В. Бартольд. Отчет о поездке в Среднюю Азию с научной целью. СПб., 1897, стр. 101, 124.

¹⁷ Ибн-Хордадбех в издании Де-Гуе, стр. 154. Или: A. Seippel. Rerum nor-mannicarum fontes arabici. Fasc. I. Christianiae, 1896, p. 49.

¹⁸ В издании Де-Гуе (*Bibliotheca Geographorum Arabicorum*, V, p. 271,¹) سمكوش (Самкуш), причем издатель замечает, что буква *va* по рукописи может читаться и как *p* и как *d*, а конечное *шин*, как *син*. «Город повидимому, лежал на полуострове Тамани». Чтение سمكوش «Самкарс», по мнению Де-Гуе, может быть поддержано тем, что есть соответствующая еврейская параллель в письме хазарского царя, найденном Фирковичем в 1869 г., где в конце стоит *ц*. Ссылка на Harkavy «Altjüdische Denkmäler aus der Krim» (1876, *Mém. de l'Acad. des Sciences de St. Pétersbourg*, VII^e série, t. XXIV n. 1, p. 184 ad. p. 140, app. 2). Именно этому еврейскому чтению и следует В. В. Бартольд (заменяя *ц* на *ч*, которого, конечно, ни в еврейском, ни в арабском нет). В докладе 1926 г. это имя передано уже как «Самкус или Самкарс». В. В. Бартольд пишет: «Повидимому, все исследователи теперь согласны в том, что Самкус или Самкарс соответствует Тмутаракани; город тогда был еврейским и принадлежал хазарам; появление русской Тмутаракани было, вероятно, одним из последствий похода Святослава. Славяне или русы, следовательно, в то время торговали с греками только на северном берегу Черного моря, не отправляясь в Византию; потом они ехали морем в Тмутаракань, принадлежавшую хазарам, оттуда по Азовскому морю и вверх по Дону, иногда перетаскивали свои лодки из Дона в Волгу и дальше плыли по Волге к Каспийскому морю. Первая подробность показывает, что рассказ может относиться и ко времени до прибытия первого русского посольства в Константинополь, хотя русские и потом избирали тот же кружной путь в страну хазар: морем, из устья Днепра или другого места, к Таманскому полуострову, оттуда по Азовскому морю и вверх по Дону до волока, оттуда вниз по Волге в Итиль и в Каспийское море. Известно, что таким способом был совершен и тот набег на прикаспийские области, о котором рассказывает Мас'уди».

¹⁹ Этот абзац из Ибн-ал-Факиха, см. в упомянутом выше издании, стр. 270—271. О сообщении Ибн-Хордадбеха В. Бартольд в докладе 1926 г. пишет: «Часто обсуждавшийся в печати вопрос, когда писал Ибн-Хордадбех, не имеет большого значения, в виду невозможности доказать, был ли рассказ о русах в первоначальном тексте Ибн-Хордадбеха. Известно, что Де-Гуе предполагал две редакции сочинения Ибн-Хордадбеха, из которых первая была составлена около 232 г. хиджры или 846/47 г., другая сорок лет спустя, не ранее 272 г. или 885/86 г.; Де-Гуе настаивал на том, что рассказ о русских купцах находился уже в первой редакции; против возможности такого известия в такое раннее время возражали специалисты по русской истории. Не касаясь этого вопроса, ограничусь указанием на совершенную неосновательность довода Маркварта, которым был введен в заблуждение Вестберг, против мнения Де-Гуе. По мнению Маркварта, решающее значение имеет упоминание уже в той редакции, которую Де-Гуе считал первой, турок-тогузгузов, как арабы называли уйгуров, в области нынешнего Турфана, между тем эта область была завоевана уйгурами только в 866 г. Несомненно, что арабы перенесли название „тогузгуз“ на завоевавших область Турфана уйгуров, но первоначально оно относилось к прежним, тоже турецким владетелям той же области; это ясно видно из приведенного самим Марквартом, но неправильно истолкованного им, рассказа умершего в 869 г. Джахиза, где говорится о долгих войнах между тогузгузами и их западными соседями — карлуками; сперва тогузгузы одерживали верх, хотя по численности значительно уступали своим врагам, потом, когда они приняли манихейство, они стали терпеть поражения. Из этого ясно видно, что по Джахизу тогузгузы (в названии этого народа находится не название уйгур, а название другого турецкого народа, огузов) были соседями карлуков, т. е. владели восточной частью нынешнего Китайского Туркестана задолго до 866 г.»

²⁰ Имеется в виду письмо анонима, опубликованное S. Schechter'ом (*An unknown Khazar document. Jewish Theological Seminary of America*, 1912, fasc. oct., pp. 182—219) и также акад. П. К. Коковцовым в «Журн. Мин. нар. просв.» (1913, ноябрь, стр. 150 и сл.). См. также: П. К. Коковцов. Еврейско-хазарская переписка в X веке. Л., 1932. — На подложности всей этой переписки, в том числе и данного письма анонима указывает Н. Grégoire (*Le „glozel“ khazare. Bizantion*, t. XII, 1937, pp. 225—266).

²¹ Прим. В. Б.: «С другой стороны слова Хиляля ас-Саби (217) о восстановлении Юсуфом дербентских стен, о моле в 600 аршин (ذراع), который препятствовал вторжению хазарских судов (مراكب الخزر). О хазарских судах на реке буртасов см.: Marquart. Osteurop. Streifzüge, p. 336 (по Мас'уди). — О третьем походе русов: D o g n. Caspia, p. 3 и сл.: первый поход при Хасане ибн-Зейде (864—884), второй — в 909—910 гг. Первый отнесен Куником (Caspia, 17) к 880 г. Ср. Исфендияр-намэ (GMS, II, 199), по которому и третий поход до 913 г.» Здесь ссылка на немецкое издание книги Б. Дорна «Каспий» (СПб., 1875 г.). Хиляль ас-Саби — известный историк XI в. (970—1056). Ссылка на собрание фрагментов его сочинений, издание Н. F. Amedroz, Leiden, 1904.

²² Прим. В. Б. на полях: «Юсуф ибн-Аби-с-Садж, по Лэн-Пулло (Мусульманские династии, СПб., 1899, стр. 103), с 288 (901) г. по 307 (919) г. заключен в тюрьму халифом, но в 310 (922) г. восстановлен в своей должности. По Григорьеву („Россия и Азия“, СПб., 1876, стр. 19), Юсуф назначен правителем в 296 (908/09) г. О событии 288 г. Tab. III, 2204 сл. Война с Юсуфом в 295 г. — *ibid.*, 2280; [вновь назначен правителем] Юсуф в 296 г., *ibid.*, 2284». В скобках слова неразборчивы и вставлены в соответствии с текстом ат-Табари.

²³ В этом месте В. В. Бартольд карандашом надписал какой-то вариант текста арабского оригинала: *متحدرين من الماء*. Очевидно, его собственный перевод показался ему сомнительным, так как, ведь, русы поднимались вверх по Волге. В действительности эта фраза относится, несомненно, не к русам, а к самим хазарским мусульманам. В тексте ал-Мас'уди (парижск. изд., II, 23. — *Sei rei. Regum pogmanisagum*, I, p. 63) стоит *ومتحدرين مع الماء*, т. е. «(мусульмане выехали), спускаясь вместе с водой (по течению воды)». У Зейпеля (II, p. XXIX) указан лишь один вариант в Лейденской рукописи, где стоит предлог *على* 'на', что, конечно, не меняет дела, но лишь указывает на то, что в остальных всех рукописях, использованных Зейпелем, стоит предлог *مع*.

²⁴ Пометка В. Б.: «Григорьев. Россия и Азия, 19».

²⁵ По поводу этого набега русов, рассказанного у ал-Мас'уди, в докладе 1926 г. В. В. Бартольд говорит: «Известно, что нападение русского флота на Константинополь относится к 860 г., тогда как рассказанный у Мас'уди набег на прикаспийские области совершился, по его словам, после 300 г. хиджры, т. е. после 912/13 г., причем Мас'уди категорически настаивает на том, что это было первое появление русских и вообще каких бы то ни было военных судов на Каспийском море; до тех пор там никаких судов, кроме торговых, не видали. Казалось, что эти слова опровергаются словами прикаспийского историка XIII в. Ибн-Исфендияра, подтвержденными рассказами еще более позднего историка той же местности Захир-ад-дина Мар'аши (XV в.); по этим известиям, первый набег русских совершился еще при Хасане ибн-Зейде, правившем с 864 до 884 г. (Куник относил этот набег к 880 г.), второй — в 207 г. хиджры, т. е. 909/10 г. н. э. Но пока свидетельства этих поздних авторов не находят себе подтверждения в более ранних источниках, мне казалось бы невозможным противопоставлять их категорическим словам Мас'уди, знавшего историю прикаспийских областей, особенно кавказских, лучше других авторов X в.

Современный ему набег описывается им очень подробно; только точной даты он не мог сообщить. Была попытка установить эту дату на основании сообщений тех же прикаспийских историков; заслуга отражения русских приписывается ими династии саманидов, господство которой над южным берегом Каспия прекратилось уже в 301 г. хиджры, т. е. в 913/14 г.; саманидский эмир Ахмед ибн-Исмаил, убитый 23 января 914 г., получил известие о восстании в Мазандеране накануне своей смерти. Из слов Мас'уди „после 300 г.“, и слов прикаспийских авторов о саманидах, власть которых прекратилась в 301 г., был сделан вывод, что набег произошел именно в 301 г., т. е. в 913 г. н. э. Этот довод имел бы значение, если бы можно было признать достоверным известие о заслугах саманидов; но Мас'уди прямо говорит, что русы не потерпели никакого поражения, а прекратили свои набеги только потому, что достаточно нагнали и что это им надоело. Большее значение для датировки имеют, как понял Вестберг, слова Мас'уди, что против русских действовал полководец Юсуф ибн-Абу-с-Саджа. Юсуф еще в 288 (901) г. имел столкновение со своим племянником в Азербайджане и тогда же, повидимому, овладел этой областью, куда против него выслал войско халиф в марте 908 г.; столкновение кончилось миром, и в марте 909 г. Юсуф был утвержден наместником Азербайджана. В 306 (918) г. он сделал нашествие на Рей, потерпел поражение и был заключен в тюрьму халифом, но в 310 (922) г. освобожден и восстановлен в своей должности; в 315 (927) г. он был взят в плен и убит в войне с карматами. Вестберг на основании совершенно неубедительного довода (в Армении русские во всяком случае не были, Армения упоминается среди областей Юсуфа только в рассказе о его первом наместничестве) склонен отнести набег русских ко второму наместничеству Юсуфа, а именно ко времени около 925 г. Мало правдоподобно, чтобы Мас'уди в таком случае ограничился неопределенной датой: „после 300 г.“ Вестберг указывает на неопределенность даты Мас'уди „до 300 г.“ в рассказе о набеге норманнов на Испанию в 844 г.; но одно дело — датировка событий IX в., другое дело — датировка событий X в., совершившихся при жизни Мас'уди.

О действиях Юсуфа против северных врагов говорит еще писавший в XI в. Хилаль ас-Саби. По его словам, Юсуф восстановил входившие в море дербентские стены, препятствовавшие вторжению в гавань хазарских судов, причем получил указания от багдадского везира Ибн-ал-Фурата Абу-л-Хасана Али. Подробности рассказа несколько легендарны. Историк не говорит — к которому из трех везирств Ибн-ал-Фурата (в 296—299, 304—306 и 311—312 гг.) относится это событие. Конечно, принятие мер для защиты Дербента могло и не иметь отношения к набегу русов.

Слова Хилала о хазарских судах находятся в противоречии со словами Мас'уди, что у хазар никаких судов не было. Как замечает Маркварт, Мас'уди в этом случае противоречит и сам себе; в другом месте он говорит о хазарских судах на р. Буртасе, под которой, вероятно, надо понимать р. Самару. Возможно, что эти суда и, в особенности, морские в действительности принадлежали местным славянам или русам, на которых хазарский каган мог смотреть, как на своих подданных.

Подробности рассказа Мас'уди о несчастье отступлении русов после набега достаточно известны, о них почти не говорит ни один из других источников. Хазарский каган, вероятно, допустил нападение мусульман на русских, хотя они, насколько можно видеть

из рассказа Мас'уди, не нарушили своего обещания предоставить хазарам половину добычи. Как заметил Маркварт, русов, по Мас'уди, на обратном пути, несмотря на неизбежные потери во время набега, оказывается гораздо больше, чем было в начале похода; сначала говорится о 500 судах по 100 человек на каждом, потом о войске около 35 000 человек, из которых спаслось около 5000. Любопытно известие, что в нападении на русов, кроме мусульман, в числе 15 000, мстивших за своих единоверцев, приняли участие и христиане Итиля, очевидно, также заинтересованные в безопасности торговли на Каспийском море.

²⁶ В полном тексте Ибн-Фадлана говорится подробно о том, что этими врагами были хазары, которые «поработили» болгар.

²⁷ В оригинале: *من السلطان* 'от султана'. Из различных мест полного текста Ибн-Фадлана с очевидностью явствует, что этим термином автор обозначает просто халифа.

²⁸ Из рассказа Ибн-Фадлана, даже в полном тексте, этого совершенно не видно. В Болгаре этот посол ничем себя не проявляет. Однако Ибн-Фадлан мог, конечно, сознательно затушевать его роль.

²⁹ Крепость не была выстроена, по крайней мере на средства, обещанные халифом, так как предназначенная на это сумма в 4000 динаров, вследствие интриг саманидских властей и хорезмшаха, так и не была доставлена в Болгар.

³⁰ Конечно, между Бухарой и средней Волгой существовала такая проторенная дорога, но в данном случае маршрут, повидимому, определили две причины. Во-первых, так как халиф оказывал помощь болгарам против хазар, то нельзя было ехать через Хазарию. Во-вторых, в Средней Азии имелось в виду собрать некоторые средства для оплаты всего этого предприятия.

³¹ Точнее — 4 марта 922 г.

³² В действительности посольство ехало по степи от Хорезма на северо-запад через Башкирию, минуя Хазарию.

³³ Хотя конец сочинения Ибн-Фадлана, содержавший описание возвращения посольства в Багдад, не сохранился даже и в мешхедской рукописи, однако из различных косвенных данных обстоятельств дела видно, что посольство возвращалось тем же путем, так что Ибн-Фадлан в Хазарии так и не был.

³⁴ У Якута (I, 34₂₁) в обзоре седьмого климата говорится, что сейчас же за ним севернее имеются народы ису (= вису), варанг, юра и подобные им (*ايسو ورنك وپوره*) (*او امثالها*).

³⁵ В действительности Ибн-Фадлан о югре ничего не сообщает. Здесь прим. В. Б.: «Ср. теперь у J. Markwart (sic!), *Ungarische Jahrbücher*, IV, 1924, стр. 261—334. Предположение о Джейхани, как источнике — 303».

³⁶ Прим. В. Б. на полях: «лыжи».

³⁷ Прим. В. Б. на полях: «Об этом народе еще Якут I, 113». На этой странице передается рассказ Ибн-Фадлана о великане, прибывшем некогда в Болгар, и о северном народе великанов. Отрывок переведен полностью В. Розеном в статье «Прологомена к новому изданию Ибн-Фадлана» (ЗВО, XV, стр. 54—58).

³⁸ Прим. В. Б.: «Рыбы зубы — моржевые клыки. Мнение Markwart'a (Bartenwal. *Ung. Jahrbücher*, IV, 312): „das Walross, an das man sonst auch denken könnte, hätte man wohl schwerlich als Fisch bezeichnet“».

³⁹ В докладе 1926 г., уже имея перед собою новую работу Маркварта, В. В. Бартольд говорит о сообщениях, переданных Ауфи, следующее: «К числу рассказов, сообщенных или Ибн-Фадланом, или другими арабами после него о стране волжских болгар, принадлежит и рассказ Ауфи о странах далекого севера, разобранный Марквартом. По Якуту, Ибн-Фадлан слышал от болгарского царя рассказы о стране Вису, которая будто бы находилась на расстоянии трех месяцев пути от Болгара; там самая краткая ночь продолжалась меньше часа, самая долгая была так длинна, что света совсем не было видно. По Ауфи расстояние между Болгаром и Вису было всего 20 дней, из чего Маркварт делает вывод, что Ауфи тут не находится в зависимости от Ибн-Фадлана. Страна называется у Ауфи Ису; ту же форму употребляет Якут в другом месте, независимо от Ибн-Фадлана, где рядом ставятся им страны крайнего севера: Ису, Варанг и Юра. Форма Ису есть и у путешественника XII в. Абу-Хамида Андалуси. А автор XIII в., Закария Казвини, пользуясь рассказом Абу-Хамида, заменяет слово Ису известным ему по Ибн-Фадлану словом Вису (так у Маркварта, — лучше было бы сказано: „из Якута“, так как непосредственное знакомство Казвини с Ибн-Фадланом отвергалось Розеном, повидимому, основательно). Слово *يوره* — юра, в такой же форме, как у Якута, находится у Ауфи, который только говорит, что эта страна находилась по ту сторону страны Вису; расстояние не указывается. Было ли слово юра у Ибн-Фадлана — из выписок Якута не видно. По Ауфи, юра — дикий народ, не общающийся с людьми и боящийся их, но болгары приезжают в их земли, привозят одежду, соль и другие предметы, которыми торгуют; для перевозки товаров употребляются повозки, запряженные собаками, — снега так много, что никакое другое животное не может прорезать эту землю. Люди прикрепляют к пяткам своих ног бычьи кости, каждый берет в руки две палки с копьём (т. е. с железным наконечником), и толкают их в снег за собой и бегут по снегу, как ветер (у Маркварта здесь ошибочное разделение слов и ошибочный перевод: *wie mit*

einem Ruder). С людьми юра (болгары) ведут торговлю, объясняясь посредством знаков; они привозят из их земли больших и красивых соболей (очевидно меха).

Слово *يور* — юра в несколько иной форме (*يور*) находится у Казвини, ссылающегося на Абу-Хамида Андалуси; Маркварт посредством сопоставления текста обоих авторов доказывает, что Казвини вставляет слово *يور* в рассказ Абу-Хамида, где его не было. Абу-Хамид говорит, что в страну Ису или Вису привозятся мечи, выделяемые в Азербайджане и продаваемые там за 4 динара каждый; с этими мечами жители Вису идут в страну мрака у Черного или Ледовитого моря, бросают их в море, и тогда выходит огромная рыба. Казвини заставляет Абу-Хамида говорить, что эти мечи привозятся из страны Вису в страну Юра и уже оттуда к морю, где бросаются в воду с таким результатом. По мнению Маркварта, сведения о Юре и самое название *يور* получены Казвини, благодаря монгольским походам, но у автора XIV в., Ибн-Фадлаллаха Омари, мы находим это название в более полной и, вероятно, более близкой к туземному произношению форме *يوفر* — югра, вполне соответствующей русскому югра и прилагательному югорский. Порядок слов у Якута (чего Маркварт не отмечает) *يور و يسو ورنك*, *повидимому, указывает, что югра жили к востоку, варяги к западу от Вису. Балтийское море называется „варяжским“ (*بحر الورك*) и у автора XI в. Бируни (в дошедших до нас сочинениях IX в. этого названия, повидимому, нет), который несомненно, как отмечает и Маркварт, был источником Якута. Общим источником Бируни и Ауфи автор считает все то же не дошедшее до нас сочинение Джейхани. За страной юра, опять-таки без указания расстояния, по берегу моря Ауфи помещает другой народ (название его тоже не приводится), у которого был такой дурной обычай: когда сходились между собой два корабля, они тотчас вступали между собой в бой мечами, хотя бы люди обоих кораблей происходили из одного города или даже из одного квартала и хотя бы между ними прежде не было никакой вражды. В том море добывалась рыба, из зубов которой выделялись рукоятки ножей и мечей. Очевидно, это те „рыбьи зубы“, о которых часто говорится в русских источниках и о которых существует обширная литература. По рассказу Ауфи в том море корабль по мере приближения к полюсу достигал места, где летом солнца не было совсем, а зимой солнце совершенно не появлялось над головами людей и вертелось на горизонте, подобно мельничному жернову, так что весь год состоял из одной ночи и одного дня. Текст в этом месте, как полагает Маркварт, несколько искажен, так как приведенная у Ауфи картина относится к летнему, а не к зимнему времени».

⁴⁰ См.: ал-Мас'уди, парижское издание, т. II, 15. — Seirre I, I, 61₁₃. — Сведения о серебряном руднике у русов взяты не у Ибн-Фадлана.

⁴¹ Имеется в виду персидское сочинение под названием «Худуд-ал-Алем» — «Границы (стран) мира». Издано фототипически по рукописи Туманского с введением и указанием В. Бартольда (Академия Наук СССР, Л., 1930). Перевод с большим научным аппаратом и английским переводом статьи В. Бартольда: V. Minorsky. *Hudud al-alam*. London, 1937 (Gibb Memorial Series, N. S., XI). — Место, о котором говорит В. Бартольд, см. л. 376 и сл. оригинала, в переводе Туманского (ЗВО, X) стр. 136; в англ. пер. стр. 159; ср. введение В. В. Бартольда к изданию, стр. 28—29.

⁴² Относительно этих позднейших сообщений X в. в сравнении с более ранними, в частности и Ибн-Фадланом, В. В. Бартольд в докладе 1926 г. говорит следующее: «Ибн-Фадлан единственный очевидец, рассказ которого дошел до нас, бывший в стране болгар, видевший там русов и, кроме того, слышавший рассказы о них и о других соседних с ним народах. Из этого, конечно, не следует, чтобы все сведения этого характера, встречающиеся у авторов X в., писавших после Ибн-Фадлана, восходили к нему; из слов Мас'уди видно, что еще при халифе Муктадире, т. е. до 932 г., сын болгарского царя совершил паломничество в Мекку и по этому случаю посетил Багдад и халифа.** Еще теснее, чем с Багдадом, как и следовало ожидать, была в X в. связь с государством саманидов; когда саманиды не признали возведенного на престол буидами в 946 г. халифа Мути и продолжали чеканить монеты с именем низложенного халифа Мустафи, монеты с именем Мустафи чеканились и в Болгаре. Но во всяком случае полученные во время посольства Ибн-Фадлана более ясные и отчетливые сведения о народах восточной Европы являются главной причиной превосходства сведений авторов X в. над сведениями их предшественников, хотя едва ли кто из арабских компиляторов сумел вполне разобраться в письменных источниках разного периода и не соединять в один рассказ известий, относящихся к совершенно различному времени.

* Как раз у Якута (I, 34) порядок иной: «Ису, Варанг, Юра». См. выше, прим. 34. — *Ред.*

** У ал-Мас'уди (парижское издание, II, 16) сказано: «Он (царь болгар) принял ислам в дни (правления) ал-Муктадира би-ллаха после 310 года вследствие виденного им сна». 310 г. хиджры начался 1 мая 922 г., т. е. как раз во время пребывания Ибн-Фадлана в Болгаре. 932 г. — время смерти халифа ал-Муктадира. — *Ред.*

Главное различие между рассказами X в. и более ранними заключается, во-первых, в том, что Дон теперь у писавшего во второй половине X в. Ибн-Хаукаля называется рекой русов, а не рекой славян, как у Ибн-ал-Факиха; во-вторых, еще со времен Истахри, сведения которого относятся к первой половине X в., вместо одного острова под властью русского кагана говорится о трех племенах или, буквально, о трех родах или категориях (اصناف) русов. Ибн-Хаукаль говорит, что река русов называется Итилем, что три ветви ее впадают в море у земли Константинополя и оттуда в океан. Очевидно, как и у некоторых других географов, низовье Дона рассматривается как рукав Волги. Писавший в пределах Афганистана в 372 г., т. е. в 982/83 г. анонимный персидский географ, напротив, рассматривает реку русов, т. е., вероятно, часть Дона как приток Волги, и говорит, что эта река „проходит среди славян, направляясь к востоку, до самой границы русов, потом протекает мимо трех русских городов, проходит через пределы кипчаков, меняет направление, поворачивает к югу, к пределам печенегов и впадает в реку Итиль“. Посредством неудачной комбинации автор соединяет в одно целое известие о реке русов и о трех городах и помещает все три города на одной и той же реке. Из более раннего рассказа им, вместе с некоторыми другими подробностями, приводится известие о русском кагане, причем, повидимому, он не ставил себе вопроса, в котором из трех городов живет каган. Из предшествующих в литературе попыток объяснить известие о трех городах русов мне представляется наиболее правдоподобным мнение о Киеве, Новгороде и стране вятичей. Арабская транскрипция названия Киев (كوبابه) близко подходит к греческой Киоава Багрянородного (Κιοαβα). С этим согласно и мнение Шахматова об образовании трех ветвей русов — южной, северной и восточной и о Руси на Дону, откуда она постепенно была вытеснена кочевниками. Как велика была перемена между тем временем, когда Дон считался „рекой русов“ и последующим периодом, когда Русь окончательно обратилась лицом к Византии, видно из того факта, что в „Повести временных лет“ говорится о Днепре и Волге и совершенно умалчивается о Доне, как будто бы его не было совсем.

⁴³ Отметка В. Б.: «Струистый отлив клинков». Выражение взято из статьи В. Тизенгаузена «В защиту Ибн-Фадлана» (ЗВО, XIII, 1900, стр. 024—032).

⁴⁴ Прим. В. Б. на полях: «Ср. Тизенгаузен, 032: „зеленые деревья“ появились вследствие того, что переводчик вместо *مخضر* (изображающий) прочел *مخضر* (зеленый). В издании Розена *مخضر*. Имеется в виду упомянутая выше статья В. Тизенгаузена. «Издание Розена» — очевидно «Арабская хрестоматия» В. Гиргаса и В. Розена (1875), где помещен текст описания русов Ибн-Фадлана (данное слово в т. I, стр. 317).

⁴⁵ Над словами «белого тополя» рукой В. В. Бартольда написано — *خندق*, а на полях примечание: «Тизенгаузен, Зап. В. О., XII, 030 *خندق* — береза, может быть плакучая ива». Речь идет о названии дерева «хаданг», «халандж», значение которого и сейчас еще нельзя считать окончательно установленным. В тексте В. В. Бартольд дает обычное значение персидских словарей.

⁴⁶ Вернее уже в 1871 г. Де-Гуе издал часть сочинения этого автора (Fragmenta historicorum arabicorum, II). Сочинение доведено автором до указанного В. В. Бартольдом года, хотя автор умер в 421 (1030) г. Теперь изданы Caetani (GMS, VII), тт. I, V, VI сочинения Ибн-Мискавейха и Amedroz'ом и Margoliouth'ом тт. V и VI с переводом (The Eclipse of the Abbasid Caliphate, Oxford, 1920—1921). Сообщение Ибн-Мискавейха использовано в указанной в прим. 54 статье А. Ю. Якубовского.

⁴⁷ Прим. В. Б.: «Бар Эбрей вместо русов называет алан, славян и лезгин». Речь идет о сирийском тексте истории Абульфараджа Бар-Эбрея (ум. 1286), на который ссылался еще Б. Дорн (Каспий, 1875, стр. 515). В арабском тексте этого сообщения нет.

⁴⁸ Моисей Каган катвази. История Агван. Перевод К. Патканьяна, СПб., 1861, стр. 275—276.

⁴⁹ Прим. В. Б.: «Гельцер „Очерк политической истории Византии“, стр. 90, 16 дек. 944 и 27 янв. 945. Ср. Яхья в „Scriptores“, 101, конец, — 16 дек. 944 г., воскресенье 23 شباط (февр.); пребывание Стефана и Константина у власти после измены Романа — 41 день».

⁵⁰ Прим. В. Б.: «Ибн-ал-Асир VIII, 418». Это же известие имеется у Ибн-Мискавейха «The Eclipse», II, 209.

⁵¹ Ибн-Хаукаль (BGA, II), 14, 21—23 и 281_{9—16}.

⁵² Прим. В. Б. на полях: «На стр. 278 наверху 7 дней через степь». Дальнейший отрывок взят со стр. 282.

⁵³ BGA, II, 285, 14—16. В другой редакции сочинения Ибн-Хаукаля (ed. Kramers 397, 3—4) вместо слов «когда я прибыл к ним зимой» — «когда я был поблизости от их страны». Здесь на полях большая заметка В. В. Бартольда о путешествиях Ибн-Хаукаля: «Начало путешествия Ибн-Хаукаля [5] в рамадане 331 г. (май—июнь 943 г.). Современники [341] Абу-Салих Мансур (961—976); хамданид Гаданфар (967—979) [77, 142]. В 358 г. [142] Ибн-Хаукаль был в Нисибине, в том же году в последний раз в Мосуле [146]. Ал-Муизз (953—975) [58]; [170] о нем, как об умершем. Упоминается 359 г. в сообщении об ал-Муиззе [108]. Упоминаются [22] 358 и 361 гг. в рассказе о карматах. В 361 г.

в Сицилии». Цифры, поставленные в квадратных скобках, написаны у В. Б. над строкой и обозначают страницы арабского текста издания Ибн-Хаукаля в «BGA», II, 1872.

⁵⁴ В своем докладе 1926 г. В. В. Бартольд по поводу последних походов русов на Берда'а и Хазарию говорит: «Остается еще сказать несколько слов о двух главных походах русов на мусульманские страны. О походе на Берда'а в 944/45 г. уже имеется некоторая литература, и об этом, как мне известно, должна выйти в скором времени новая работа А. Ю. Якубовского.* К прежним известиям мне в одной из своих работ удалось прибавить известие уже упомянутого анонимного персидского географа, где приводится название места на Куре, Мубареки, где остановился русский флот. Более спорен вопрос о походе, о котором из мусульманских источников говорит только Ибн-Хаукаль, относящий его к 358 г. хиджры, т. е. к 969 г. На основании этой даты и на основании слов Ибн-Хаукаля, что русы тотчас после этого ушли в область Рум и Андалус, Маркварт и Вестберг решили, что этот поход не имел никакого отношения к русам Святослава и был одним из набегов норманнских викингов. В нескольких работах я решительно высказался против этого мнения. 358 г. хиджры, как видно из Ибн-Хаукаля, по небрежности назван у него датой самого события; из его же слов видно, что в этом году Ибн-Хаукаль только узнал в Джурджане, где он тогда находился, о произведенных русами опустошениях. Что со времени нашего шествия прошло уже несколько лет, видно из слов Ибн-Хаукаля, что бежавшие из страны хазар на остров близ Дербента (т. е. на Апшеронский полуостров) и на полуостров Сияхкух (Мангышлак) жители надеялись заключить с русскими договор и вернуться под их владычество. Эти же слова показывают, что на шествие русов смотрели не как на набег, вроде грабежей, производившихся норманнами в IX и X вв. в Испании, а как на завоевательный поход. Святослав, очевидно, хотел сначала остаться в Итиле, как он потом не хотел возвращаться в Киев из дунайской Болгарии. Слова о плавании тех же русов в Рум и Андалус появились, вероятно, только вследствие неудачной попытки Ибн-Хаукаля связать события в стране хазар с событиями, происходившими в 970 и 971 гг. в Испании, когда весной 970 г. был разграблен христианский город Сан Яго де-Компостелла, а летом 971 г. в мусульманской столице Кордове было получено известие о приближении норманнов, и стоявшему в Алмерии флоту было приказано отправиться в Севилью. По рассказу Ибн-Хаукаля, опустошению области хазар предшествовало опустошение стран болгар и бургасов; это известие не находится в согласии с русской летописью и явилось плодом таких же неудачных комбинаций. Ибн-Хаукаль мог слышать о разгроме русами дунайских болгар, смешать их с волжскими и таким образом объяснить появление русов в стране хазар. Что страна болгар не была опустошена, доказывается, как замечает справедливо Маркварт, существованием монет, чеканенных в Суваре в 366 г. хиджры, т. е. в 976/67 г. Для решения этого вопроса было бы важно знать, посетил ли Ибн-Хаукаль после 969 г. сам бассейн Волги или вплоть до издания своего труда в 367 (977/78) г. знал о походе русов только по рассказам, слышанным им в Джурджане. Куник уверял, что Ибн-Хаукаль четыре года спустя, т. е. в 973 г., видел развалины Итиля собственными глазами; но Ибн-Хаукаль этого не говорит. Из одного места в его сочинении заключают (это повторил и Маркварт в статье об Ауфи), что Ибн-Хаукаль был лично в Болгаре, притом зимой; там говорится о краткости дня, причем автор говорит о себе в первом лице и ссылается на свой собственный опыт. Казалось бы, что там, где автор говорит о себе в первом лице, нельзя предполагать, что он выписывает чужие слова, но в арабской книжной литературе такие примеры бывают, в том числе и в сочинении самого Ибн-Хаукаля. В рассказе Ибн-Хаукаля о Самарканде он говорит, что видел железную плиту с надписью на воротах города, потом исчезнувшую во время восстания; эти слова представляют повторение слов говорящего в первом лице Истахри. В XIV в. то же самое повторил, тоже от своего имени в первом лице и тоже без ссылки на источник, Абу-л-Фида; члены французской Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, составлявшие инструкцию для экспедиции Нибура, были убеждены, что Абу-л-Фида говорит о надписи, существовавшей в его время и уничтоженной во время его пребывания в Самарканде, где он вообще никогда не был.

Сопоставление источников показывает, что каспийские походы русов теснее, чем обыкновенно думают, связаны с укладом русской государственности. Поход, о котором рассказывал Мас'уди, был таким же грабительским набегом, как набег норманнов; никакой другой цели, кроме захвата добычи, не было; грабили селения и не трогали городов, на осады которых, очевидно, не располагали средствами. Поход на Берда'а был лучше подготовлен; нападение было произведено, без остановки в промежуточных пунктах, на самый большой и богатый город Кавказа, причем сначала русы не производили никаких грабежей и уговаривали население вернуться к своим обычным занятиям, и только восстание жителей имело последствием избиение. Поход 960-х годов был сознательным завоевательным походом; были захвачены все области хазарского царства, до хазарских владений в Дагестане включительно, но никаких других земель не трогали, и даже беглецы, искавшие спасения на Апшеронском полуострове и на Мангышлаке,

* Ибн-Мискавейх о походе русов в Берда'а в 332 г. = 943/44 г. Византийский современник, т. XXIV, 1926, стр. 63—92. — *Ред.*

не подвергались преследованию. По всей вероятности, это тот же поход 354 г. хиджры или 965 г. н. э., где говорится о походе „турок“ на хазарское царство и об отражении их хорезмийцами. Походы против хазар, болгар и славян вообще предпринимались из Хорезма, в том числе и в конце X в., когда в Гурганче правил умерший в 997 г. Мамун ибн-Мухаммед. Русы тогда не остались на Волге, но отголоском бывших походов осталось название „Хвалынское“ или „Хвалимское море“ и предположение о тесном родстве между волжскими болгарами и хвалисами, т. е. хорезмийцами. В действительности близость была только культурная».

⁵⁵ Прим. В. Б. на полях: «По византийским изв. 25 авг.» Дальнейший перевод отрывка из Яхьи дан по работе В. Розена «Император Василий Болгаробойца» (СПб., 1883, стр. 23 и сл.), однако с некоторыми изменениями.

⁵⁶ Прим. В. Б. на полях: «Розен, 21, Script., 168; Роз., 194. Дорилай на месте Эскишехра в сев. Фригии; Хрисополь-Скутари, напротив Константинополя; провозглашение Фоки императором в Каппадокии в феме Харсианы во дворце Евстафия Малеина (Гельцер, стр. 100). Фема Харсианы к сев.-вост. от фемы Каппадокии, в местности к сев. от Кайсари и к зап. от Сиваса». Ссылки даны на работу В. Розена (арабск. текст, стр. 21 и русск., стр. 194) и издание *Corpus Scriptorum christian. orient. talium. Scriptorum arabici. Series III, t. VII*, стр. 168.

⁵⁷ Прим. В. Б. на полях: «Веррия, вероятно, Триадица или Средец, т. е. София. См. Васильевский в „Журн. Мин. нар. просв.“, 1876, 184, март, Русско-византийские отрывки [стр. 141]».

⁵⁸ Ср. еще: К е з м а Т е в ф и к. Оповидання арабського історика Абу-Шоджа Рудравейіського XI в. про те, як охрестилася Русь (з передмовою від акад. А. Е. Кримського). Юбил. збірник в честь акад. Д. І. Багалія, Київ, 1927, стор. 383—395. — С. Б а х р у ш и н. К вопросу о крещении Киевской Руси. Историк-марксист, 1937, № 2, стр. 40—77.

⁵⁹ Этот отрывок из Ауфи был сообщен В. В. Бартольдом еще в 1896 г., в статье «Новое мусульманское известие о русских» (ЗВО, т. IX, 1896, стр. 262—267). Перевод дан с незначительными изменениями и пропуском после слов «Титул Буладмира» следующей фразы: «Как туркестанский царь носит титул хакана, болгарский — титул владавца» (стр. 265).

⁶⁰ По поводу самого названия предводителя русов В. В. Бартольд в докладе 1926 г. замечает: «Интересно имя русского царя — Буладмир, которое Ауфи или его источник, очевидно, считал титулом, передающее, по моему мнению, к которому теперь присоединился Крымский, имя русского князя в полногласной форме Володимер. Этому имени не знает ни один мусульманский источник, кроме Ауфи». Имеется в виду указанная в прим. 1 работа акад. А. Крымского, стр. 133. Однако нужно сказать, что здесь А. Крымский делает подробную оговорку, именно, что эта «полногласная» форма могла возникнуть на почве персидско-турецкой народной этимологии (персидское и турецкое «булад» — сталь и «эмир», «мир» — князь, или «демир» — железо).

⁶¹ Прим. В. Б.: «В издании *Scriptores*, стр. 183, 10 сл. об искании спасения *في كنيسة مار قسطنطين التي فيها تحرما بها فلما علم الروس من اهل عسكره احرقوها وكانت كنيسة معجزة و حمل لحاسها و رصاصها*».

См. это место у Розена — арабск. текст, стр. 38. Перевод, стр. 40: «И укрепились некоторые из жителей) в находящейся там церкви св. Константина, считая себя в ней в безопасности. И когда узнали (это) русы из его войска, то они подожгли ее. Была же эта церковь удивительная. И были увезены медь ее и свинец».